

Редакция і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07303  
434-0237  
434-0807  
УНСоюз: 435-8740  
Тел. з Нью-Йорку:  
BArclay 7-4125  
УНСоюз: BArclay 7-5337

PIK LXXIII. Ч. 236. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 21-го ГРУДНЯ 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, DECEMBER 21, 1966 No. 236. VOL. LXXIII.

## ОСТАННІ ВІСТІ

Вівторок, 20-го грудня, 1966

### В АМЕРИЦІ

**ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗМОВИ ПРО ТЕ,** як буде розвиватися економіка в 1967-му році. Як відомо, від певного часу економісти ствердили, що економіка З'єднаних Держав Північної Америки виявляє позначки зменшення живчика розвитку. Але економісти голосять, які передбачають в новому році дальший ріст економіки. При кінці тижня Бенкерс Трест Компані видали звіт, в котрому твердять, що економіка і в 1967-му році розвиватиметься в тому самому пожевлі, як і цього року, та що інфляційний тиск буде продовжуватися. Але Дослідна Корпорація Аргерс твердить, що пожевління економіки в наступному році буде слабше від того, котре було в 1966-му і в попередніх чотирьох роках.

**БІОСАТЕЛІТ І КРУЖЛЯС ДОВКОЛА Землі,** бо не вдалося зусилля науковців із Землі, що в осів в суботу 17-го грудня над Північним внаслідок невідомих невдач в його апаратурі. Цей сателіт мав мільйони найкращих тварин і рослин, бо науковці хотіли знати, як впливає по-бут в космосі на ці тварини та рослини. Тепер цей Біосателіт 1 кружляє довкола Землі, і по якомусь часі він наблизиться до стратосфери над Землею та згорить. Цей сателіт випустили 15-го грудня з Кейпу Кеннеді на Флориді. Його мав зловити літак в Космосі на висоті 400 миль над гавайськими островами. В Березні планують вислати Біосателіт 2 із такою самою метою.

**СЕНАТОР ДЖЕВІТС ГАДАЄ, ЩО СССР** "готовий робити торгівлю з ЗДА в кожній ділянці". Нью-Йоркський сенатор республіканець Джеко К. Девітс, промовляючи на зборах Американської Ізраїльської Компанії про міжнародні справи, казав, що він має інформацію про те, що СССР хоче переговорювати із представниками ЗДА в різних справах. Він не вивисив, звідки має такі інформації, лише сказав, що примирливість СССР походить із того факту, що СССР тепер веде боротьбу в світі в тому напрямку, щоб здобути превлад в комуністичній родині, за який змагається також комуністичний Китай.

**СЕНАТОР ДЕМОКРАТ ІЗ ПЕНСИЛВЕНІ** Джозеф С. Кларк проти Федерального Бюро Інвестицій і Центральної Розвідки Агенції. Сенатор Кларк виступав на радіо-програмі "Лічуче Брод Кастінг Систем" і сказав, що Еф Бі Ай і ЦР Агенція керуються в своїй рінженях "військово-промисловим комплексом", і тому вони є загрозою для американської демократії. На думку сенатора Кларка ці дві урядові агенції "шантажують всіх тих, які критично дивляться на директора Еф Бі Ай Едгара Гувера". Центральної Розвідки Агенція є конечна, думас сенатор Кларк, але вона нагороджує в собі забагато влади і підтримує військові режими в різних частинах світу, а Еф Бі Ай загрожує таємницям американських громадян.

**РОМНІ РАВЯВІВ, ЩО ЗАЙСНУВАЛА** деяка основа до того, щоб можна сумніватися, чи президент Дженсон буде старатися про перевибір в 1968-му році. Мішгенський губернатор республіканець Джордж Ромні сказав інтервю представників телевізійної компанії Америкен Бродкастінг, яке передавали на телевізійній програмі. Він відмовився вяснити, які це причини зможуть змусити Дженсона не кандидувати в найближчих президентських виборах. Ромні не сказав, що він буде старатися про номінацію на республіканського кандидата в 1968-му році. Мішгенський губернатор планує відвідати В'єтнам, щоб на місці переконатися про стан війни в цій далеко-східній азійській державі.

### У СВІТІ

**ЛЕОНІД БРЕЖНЕВ ДІСТАВ З НАГОДИ СВОГО** 60-РІЧЧЯ титул "героя Советського Союзу", з чим сполучені тиж медаль "Золотої зорі" та орден Леніна. Відповідні чобовитні звернення переслали Брежневю, який є генеральним секретарем компартії СССР, Центрального Комітету компартії, Верховний Совет і рада міністрів. Вони прославляють "геройські діла" Брежнева під час останньої світової війни, коли-то він був командантом полків і політруків в советській армії в ранзі генерала. Після війни він "заслужувався" московській комуністичній партії разом із Хрущевим в партійному апараті України. Декорацию Брежнев перевів на окремій церемонії голова Верховного Совста Микола Підгорний.

**ЛОДОНСЬКИЙ "САНДЕЙ ТАЙМС" ОПРИЛЮДНИВ** РЕВЕЛІАЦІЮ про дійсне авторство так званого листа Зінов'єва, голови у 20-их рр. Третього Інтернаціоналу, до провуду англійських комуністів, де Зінов'єв мав наказати творення комуністичних клітин в британській армії. Тодішній британський соціалістичний уряд Рамзея Макдоналда оприлюднив був того листа 25 жовтня 1924 року разом із своїм протестом до советського уряду, але той лист насправді спричинив прогресу Партії Праці у тодішніх виборах і прихід до влади консервативів. Виявляється, що той лист був пофальшований двома братами російськими емігрантами з допомогою перекуплених советських агентів. У "Сандей Таймс" проголошено всі ті прізвиря людий, тепер уже померлих.

**СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ ПРИШЛЕ СГІПТОВІ** великий транспорт зерна, щоб протидіяти недостачі хліба, що погрожує Єгиптові. 30 мільйонів єгипетського населення споживав річно к. 2.400.000 тонн імпортованого зерна, чи пак мукі; власна продукція становить там тільки коло півтори мільйона тонн пшеничної мукі. ЗДА, які продали були Єгиптові 900.000 тонн пшеничного зерна за 55 мільйонів дол. на довготермінові сплати, відмовились віддати туди більше мукі тому, що Єгипет торгує з Північним В'єтнамом і не дає гарантії, що отримає з ЗДА мукі не више туди.

**АЛЕКСЕЙ КОСИГІН ПРИБУДЕ В ЦЬОМУ ТИЖНІ** до Туреччини. Це буде перша візита советського прем'єра в столиці Туреччини. Хоча теперішній турецький прем'єр Сулейман Демірел є прозахідної орієнтації, а Туреччина є членом НАТО і влячна Америці за т. зв. "доктрину Трумана", за якою Америка допомогла Туреччині перебити швидко після війни турецькі трудниці, проте Туреччина тяжким спором з Грецією за Кіпр хоче покращання взаємин із СССР у зв'язку з своїм за-  
**СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ ПЕРЕВІВ НОВИЙ ПІДЗЕМНИЙ ЯДРОВИЙ ВИБУХ** в околиці Семіпалатинська. Американська Комісія Атомової Енергії твердить, що це був вибух середньої якости, до якої зарохується атомову енергію 20.000 до 200.000 тонн ТНТ. Однак шведський Сейсмологічний Інститут в Упсалі твердить, що це був найсильніший вибух з усіх дотеперішніх советських підземних ядрових експериментів і що він був близький розрядженню енергії на мільйон тонн ТНТ.

### ЗДА допомагатимуть Індії постачанням пшениці, але чекають, що в цій акції візьмуть участь й інші країни

Вашингтон. — Уряд президента Дженсона готовий продовжувати постачання пшениці й інших харчових засобів для Індії, але ж, як заявив секретар рільництва ЗДА Орвілл Л. Фрімен, ЗДА не можуть самі тільки нести цього тягару і сподіваються, що до домогової акції для Індії предпакується також інші країни. Зокрема Советський Союз, Франція, Канада, Австралія й Аргентина повинні започаткувати доставку пшениці для Індії разом із З'єднаними Державами Америки. Інші країни, які не мають відповідних запасів зерна, повинні підтримати Індію в її боротьбі із загрозою голоду грошовими дотаціями. Склад свою заяву Фрімен після конференції з президентом Дженсоном, на якій вирішено звернутися в цій справі до інших держав. До сі З'єднаних Держав Америки доставили Індії приблизно по одному мільйоні тонн пшениці в 1966 р. і в такому розмірі вишлють для Індії ще один мільйон тонн пшениці в січні 1967 року. Востанок погодились доставляти пшениці для Індії також Австралія та Канада. Перша з них обіцяла вислати 150.000 тонн пшениці, і Канада між 150 та 300 тисяч тонн пшениці.

### Спір за книжку „Смерть Президента“ продовжується

Нью-Йорк. — Гарпер енд Ров, видавці запроктованої для видання книжки Менчестера п.н. „Смерть Президента“, в якій з'ясується обставини атентату, внаслідок якого загинув президент Джен Ф. Кеннеді, виступили в пресі з заявою, що „народ має право знати всі страхи і ліві факти трагедії, що нею було вбивство президента Кеннеді“. Водночас із цим представник видавництва критиковав поведінку родини покойного Президента, члени якої замість зазнайти заспокоєння із змислом приготованої для видання книжки, доручили це своїм повновласникам, що й привело до створення непорозуміння, непотрібного шуму й балачок навколо цієї книжки. Як відомо, дружина покойного Президента пані Кеннеді ввела до суду скаргу проти видавництва, що воно публікує книжку, яка, згідно з домовою між видавництвом і родиною, мала бути опублікована щойно після 22 листопада 1968 року і в якій вміщені факти, некорисні для насвітлення цієї справи. Внесла позов пані Кеннеді ще й тому, що згідно з повідомленням преси — сконденсований варіант приготованої для видання книжки „Смерть Президента“ мав би бути опублікований в січні 1967 року у широко розповсюдженному журналі „Лук“.

### Український Католицький Єпископат ЗДА проголосив нові постанови в справі посту

Філадельфія, Па. — Щоденник „Америка“ подав у числі з 20 грудня ц. р. повідомлення такого змісту: „Вслід за рішенням католицького Єпископату в різних країнах, появилось рішення Українського Католицького Єпископату ЗДА, підписане в неділю, 11 грудня ц. р., і опубліковане в неділю, 18 грудня ц. р. у всіх церквах Архидієцезії Філадельфії і Спархії Стемфорду та св. О. Николая в Шикаго. Це рішення підписали ВПревос, Митрополит Кир Амвросій, Превос, Кир Йосиф і Превос, Кир Ярослав. Нові приписи щодо посту, згідно з Конституцією Св. Отця Папи Павла VI „Пінітеміні“, є такі: Хто не може, чи не бажає постити в п'ятницю, може їсти м'ясо й не буде обтяжений гріхом. Віймиками є перший день Великого Посту, п'ятниця в Великому Пості, Страшна П'ятниця, навечеря Різдва і празника Богоявлення та празника Воздвиження Чесного Хреста, і уєіновення голови св. Івана Хрестителя. У перший день Великого Посту й у Велико П'ятницю не вільно споживати молочних страв. Приписи щодо посту не стосуються дітей до 14 року життя, старших осіб від 59 року, хворих душевно і тілесно, матерей, а також тих, які не розпоряжаються повністю своєю волею з огляду на прийняття на себе обов'язків. Владки Української Католицької Церкви в ЗДА поручають заховувати традиційний пієт кожної п'ятниці, щоб добровільно відзначувати страдання і смерть Ісуса Христа впродовж цілого року“.

### 3. Стефанів очолив знову Військово-Історичний Інститут при НТШ

Нью-Йорк, Н. Й. — Інститут, який голова та п.н. д-р Сава Никифорук, полк. Петро Содоль - Зілинський і проф. Яків Зозуля, як члени. Відтак обміркувано в загальних зарисках план праці Інституту на найближчий період діяльності. Для його оформлення і схвалення рішення склали впродовж січня 1967 ширші сходили члени і кандидатів на члени.

### Проф. Л. Добрянський висловлює співчуття з приводу смерті кол. польського прем'єра Станіслава Міколайчика

Вашингтон, Д. К. — У зв'язку із смертю кол. прем'єра Польщі й визначного еміграційного діяча, Станіслава Міколайчика, президент УКАА д-р Лев Добрянський проголосив таке кондольційне повідомлення: „Смерть Станіслава Міколайчика потрясла нас сильно. Велика особливість і завзятий прихильник звільнення всіх поневолених на-

### ЗДА уповажнили У Танта до розмов у справі перемир'я у В'єтнамі

Об'єднані Нації. — Американський посол в Об'єднаних Націях Артур Голдберг звернувся офіційним листом до генерального секретаря У Танта з просьбою, щоб той вжив таких заходів, які вважатиме за потрібні, щоб досягнути в В'єтнамі довше перемир'я. Голдберг покликався в своєму листі на пропозицію Папи Павла VI, щоб продовжити Різдвяне перемир'я у Південному В'єтнамі та сполучити припинення збройних дій в Різдвяному періоді та припинення таких дій в періоді новорічному. Голдберг запевнив У Танта, що Уряд ЗДА „буде повний співпрацювати“ з У Тантом щодо дискусій з комуністичною стороною в цій справі з заміром досягнути успішного вислід. Негайно після отримання того листа У Тант запросив до себе советського посла в Нью-Йорку Миколу Федоренка та алжирського посла в Нью-Йорку Тевліка Буріканського.

### Об'єднані Нації виключають зброю з космічного обшюру

Об'єднані Нації. — Напередодні закриття сесії Об'єднаних Націй, їх Генеральна Асамблея прийняла 19 грудня ц. р. одностайно міжнародну конвенцію про заборону використання космічного обшюру для військових цілей. За прийняттям конвенції не вільно вводити у космічний обшюру атомової зброї, аві створювати на інших планетах військові бази, а всі владштування на інших планетах цих країн, які висадили там свої „повітряні кораблі“ можна буде оглядати іншим експедиціям. Прийнята Генеральною Асамблеєю постановою тожкою з текстом, що його прийняла була Політична Комісія. Ця конвенція вийде в силу, коли ратифікують її щонайменше 5 членських держав Об'єднаних Націй, але між ними мусить бути З'єднані Держави, Британія і Советський Союз. Зате конвенція можуть підписувати всі держави світу, члени і не-члени Об'єднаних Націй, а текст конвенції легатиме до підпису у Вашингтоні, Лондоні і Москві.

### Південний В'єтнам купує сталь продукції Комуністичного Китаю

Сайгон. — Південно-в'єтнамські офіційні кола казали, що не зайняли ніякого становища до повідомлень лондонської преси, що південно-в'єтнамський уряд закупує сталь, експортовану Комуністичним Китаєм до Сайгону. Посередниками в цій транзакції мають бути фірми, які переводять торгівлі в країнах Південної Азії та Далекого Сходу. Ця комуно-китайська сталь має готитися при будові американських військових баз у Південному В'єтнамі. В цьому році Сінгапур спроводив у Комуністичного Китаю залізо і сталь на вартість 1.269.000 дол. Англійська преса твердить, що ті закупки південно-в'єтнамського уряду відбуваються за згодою Америки, яка має труднощі з доставами потрібної кількості сталі на таку далеку віддалу, і що також сам Комуністичний Китай знає, куди насправді мандрує його залізо і сталь. Очевидно, комуно-китайські чинники негайно із „обуренням“ заперечили тій вістці.

### У Ленінграді судять двох молодих американців за валютові „злочини“

Ленінград. — у Ленінграді відбувається тепер суд над двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався, що виміняв тільки 20 дол. Крім того, Вортгем признався, що забрав з своєї готелевої кімнати в Москві металевого ведмедика вагою 45 фунтів, висотою 22 цілі, оціненого офіційно на 333 дол. Він зазнав двома недавно звільненими з війська поручиками американської Армії, 24-річним Кредоком Джілмором і 25-річним Ресем Вортгемом, яким закинуто злочини проти советського валютного закону. Один з них мав продалу на чорному ринку 35 дол. і 35 фінських марок, другий 30 доларів. Обидва призналися до вини, з тим, що Джілмор признався



# ЗБЛИЖАЄТЬСЯ КІНЕЦЬ РОКУ, А З ЦИМ І КІНЦЕВІ ПІДСУМКИ ЦЬОГОРІЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. ДОКЛАДИМО ВСІХ ЗУСИЛЬ, ЩОБ КІНЕЦЬ ПОХВАЛИВ НАШЕ ВЕЛИКЕ ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ДІЛО ТА НАБЛИЗИВ НАС ДО НАШОЇ ГОЛОВНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ МЕТИ — 100,000 ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ!

## ТРИБУНА У. Н. СОЮЗУ

РІК XIII ГРУДЕНЬ 1966 Ч. 13 (124)

Степан Куропась  
**МИ СПОДІВАЄМОСЯ БІЛЬШЕ ВІД УНСОЮЗУ...**

В американських оголошеннях найбільше ефектовним є твердження: „Ми сподівалися більше, як ми дістали“. Чи не так само в УНСОЮЗІ? Ми американські українці сподівалися чогось більше від УНСОЮЗУ. Нам не вистачає саме життя за безпечення! Асекурацію можна дістати в інших асекураційних компаніях, без потреби платити інші фонди, і за ціну таку саму, як і в Союзі.

Всі асекураційні компанії мають майже ті самі вкладки, на деяких граматах більші, на інших менші. Отже не ходять тут про забезпечення, як це було в початках існування УНСОЮЗУ, коли наші люди не знали мови, звичаїв і забезпечених законів. Тоді українці горнули до УНСОЮЗУ, бо іншого виходу не мали. Але й тоді вже сподівалися і вимагали від нього більше. Вже тоді союзівці хотіли, щоб УНСОЮЗУ був їх репрезентантом, опікуном, учителем, щоб дбав і за край, з якого вони виїхали.

І у час, як Союз зростає, зростає і вимоги до нього. Кожне ліхоліття, яке навістило Україну тоді мало в УНСОЮЗІ свого опікуна. Перша і друга світові війни з цього доказом. Мировна Конференція по першій світовій війні, оба уряди України, національна позиція, турне проф. Кошиця, а відтак друга війна з її наслідками для України давали УНСОЮЗІ все прямиї клопоти і зай-

В. Дідюк  
**НЕ ЗРИВАЙМО З УНС!**

Здається, що ніхто так добре не розуміє вартості життя за безпечення, як ті члени Українського Народного Союзу, які вже скінчили платити вкладки і тепер вибирають готівку вартість своїх поліс. Вони вдоволені, що отримали свої поліси до часу їх дозрівання, і тепер крім дивідендів, які їм виплачувалися впродовж років, тепер можуть вибрати готівку вартість, а впродовж часу тривання їх поліс - родина мала забезпечення. Вони зацікавлені вже з УНС, ніколи не хочуть розставатися з ним, знову „перезасекуровуються“, вибираючи собі якнайкращу, в їх обставинах і зрозумінню полісу. В наших обставинах вже в найближчих роках буде багато таких наших членів, головню тих, які забезпечились в УНС, зараз після свого приїзду до Америки чи Канади після другої світової війни, полісами тзв. Е-20. Значить, що вже близько 20 років вони вкладали свої вкладки, і тепер „як на дорозі знайдуть“ та одержать в готівці суму, на яку тоді забезпечились. Перестануть вже платити свої вкладки і члени групи тзв. П-20, бо вони вже також мають свої поліси виплачені, хоч гроші виберуть їх спадкоємці. Враховуючи, що відносне число забезпечених на згадані поліси, а в першу на згадані поліси, а велике, то якщо не доложимо всіх старань, щоб наші нинішні члени завчасу перезасекуровувалися та не зривали з УНС, ми можемо втратити багато членів. Вправді досі масою рідкі випадки, що член, вибираючи готівку вартість своєї поліс, не відмовлює свого членства, проте такі тра-

Ярослав Падох  
**НАЙКРАЩЕ ЗАБЕЗПЕЧУВАТИ І ЗАБЕЗПЕЧУВАТИСЬ У ГРУДНІ!**

Про останні заходи для успішного закінчення членської кампанії в 1966 році. У час, коли ці рядки дійдуть до читача, останется ще тільки один, а найбільше ще два тижні до кінця цього року, а з цим і до закінчення нашої союзної кампанії для розбудови УНСОЮЗУ й наближення його членства до давно планованого і бажаного числа 100,000! Здавалось би, вже даремно звертатися до союзних діячів, щоб вони змінили свої заходи для успішного закінчення нашого цього-річного змагання, і запізно закликати наших людей, щоб вступали до УНСОЮЗУ, а тих, які вже є членами УНСОЮЗУ, піднести свос забезпечення. Так воно не є. Бо хто добре знає нашу громаду, яка любить перед закінченням року впорядкувати свої справи так, щоб не виходити в новий рік із незробленими заобов'язаннями чи зобов'язаннями, той уважатиме ці останні тижні вимковою нагодою для здобуття успіху, якого він не придбав раніше, або для збільшення своїх дотеперішних здобутків.

Передусім треба відвідати тих, які вже декілька разів відклали свос забезпечення на пізніше. Треба їм переконливо сказати, що тепер вимкова нагода забезпечитися, щоб ввійти в новий, невідомий рік із збільшеною безпекою, бо коли прийде новий рік, справа знову відтягнеться. Поінформуйте кандидатів на членів, що коли вони тепер забезпечаться, тоді вже рівно за рік дістануть першу союзну дивіденду, яку признається їй виплачується за календарними роками. Отож, саме в грудні найкорисніше забезпечуватися.

Відвідайте також тих, якім кінчиться 50-ий рік життя, і поінформуйте їх, що коли їм проміне 50 років і 6 місяців життя, вони вже не зможуть придбати в УНСОЮЗІ деяких корисних грамот, а передусім не зможуть забезпечитися нашою безконкурентною громою доповідного забезпечення до 65-го року життя (класа ОР). Ця грамота корисна тим, що за малі вкладки дає подвійне забезпечення до 65-го року життя. До того приходить ще висока дивіденда, яку забезпечений цією дуже дешевою грамотою одержує вже після першого року членства нарівні з власниками інших дорогих грамот. Також тільки до 50-го року життя можна забезпечитися популярними граматами класу Р-65 і Е-65.

Відвідайте також тих, які скоро покінчать 55 років і 6 місяців життя й пригадайте їм, що після закінчення того віку вони не зможуть забезпечитися нашими новими, дуже дешевими і дуже корисними граматами акцидентовою й терміновою безпекою. Зокрема шкода втратити акцидентове забезпечення, яке за кілька десят центів місячно дає забезпечення у випадку капітала чи смерті внаслідок акциденту на суму 5,000 до 10,000 доларів!

Не забудьте також про тих членів і нечленів УНСОЮЗУ, які закінчують 60 років життя, бо як той час пройде, вони не зможуть вже ніколи забезпечитися в УНСОЮЗІ в адв'ятірничими граматами класу Р-20 і Е-20, а ці грамати є найпопулярнішими поміж нашими земляками. Нехай ці люди не прогайнують нагоди забезпечитися ними нано чи підвищити свос забезпечення. Врешті треба попередити всіх наших членів, які незабаром покінчать 65-ий рік, що за короткий час вони вже не зможуть забезпечитися в УНСОЮЗІ ніякою грамотою, тож ще перед тим часом змога забезпечитися, і то до розміру високої суми \$3,000.00 забезпечення. Літні люди, які мають за собою свою молодість й більшу частину життя, по волі чи неволі, мусять розважно думати над своїми рідними і над самими собою й після закінчення свого життя. Приготуйте бодай \$3,000 на всі випадки, зв'язані з похороном, а також залишити готовий гріш для своїх близьких і рідних — це обов'язок усіх добрих людей. Пригадайте його всім членам наших Відділів та всім знайомим і напевно матимете посеред цих старших людей найбільший успіх, як поміж молодшими.

Та не тільки самий вік людини має значення. Не менше значення має, пригадайте, власне закінчення старого й недалеке прибуття року нового. Ця зміна приростає наш рішення й заставляє вдумливих людей з'єратися думками в ближче й дальше майбутнє, а це допомагає в життєвому забезпеченні.

## ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УНСОЮЗУ ДО ВСІХ ОКРУГ І ВІДДІЛІВ ТА КОНВЕНЦІЙНИХ ДЕЛЕГАТІВ

Мавши ще тільки один місяць часу для досягнення нашої цього-річної організаційної мети: 6.000 нових членів, Закликаємо:  
1. Усіх урядовців Округних Комітетів Відділів УНСОЮЗУ негайно зв'язатися з Відділами округи, які ще не осягнули своєї квоти, й допомогти їм досягнути її. Майже третина Відділів УНС ще не організувала ані одного члена в цім році. Такий стан не може продовжуватися.  
2. Усіх відділових урядовців, а особливо секретарів, щоб вони перевірили списки членів й подбали, щоб:  
• організувати всіх членів усіх родин,  
• побільшити суму забезпечення членів, які с забезпечені тільки на \$ 500.  
• наново забезпечити всіх членів, яких вивинувальні грамоти дозрівують в наступному році.  
3. Усіх округних й відділових урядовців, щоб вони поробили заходи для популяризації акцидентової й термінової грамот.  
Усіх конвенційних делегатів, щоб вони придбали бодай по десять членів до кінця цього року.  
Джерзі Сіті, 1-го грудня 1966.

## ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

### НАДЗВИЧАЙНІ НАГОРОДИ ДЛЯ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ

Пригадаємо відділовим організаторам УНСОЮЗУ, що за придбання більшого числа членів, вони одержать, крім підвищених нагород, також ряд надзвичайних нагород а саме:  
1. Три грошові премії за найбільше число придбаних членів, в сумарно \$250, 150 і 100 під умовою, що це число буде 100 або більше.  
2. Безплатний поїзд до Союзівці впродовж одного тижня за придбання 50 членів — додатковий тиждень.  
3. Енциклопедію Українознавства для найкращої організаторки — жінки та організатора.  
4. Енциклопедію Українознавства для найкращого організатора чи організаторки — студента, під умовою, що число придбаних членів не буде нижче, як 25.  
5. Ювілейно - конвенційний відзнаку УНСОЮЗУ для тих, які здобудуть бодай 10 членів — у бронзі, за 25 членів — у сріблі та за 50 членів і більше — в золоті. Окремо це стосується конвенційних делегатів, які зобов'язані придбати бодай 10 членів в цім конвенційному році.  
6. Членство в Клубі Заслужених Союзівців тих організаторів, які здобудуть у цім році бодай 25 членів. Давні члени повинні відновити свос членство в Клубі!  
7. Три плякети для Округ за: 1) найбільше число за: 1) найбільше число членів, 2) найкраще процентове виконання квоти та 3) найбільше число організаторів, які придбали 10 або більше членів. Всі ці нагороди не відносяться до постійних організаторів, що збільшують шанси організаторів відділових. Ще с часу ну відзнаку УНСОЮЗУ для здобути ці цінні нагороди!

### Повідомлення про конкурс на одержання стипендій з Стипендійного Фонду Б-ва св. Стефана — 221-го Відділу УНСОЮЗУ

Загальні збори Братства Стефана (221-го відділу Українського Народного Союзу) в Шикаго затвердили встановлення Стипендійного Фонду для допомоги студентам старших курсів високих шкіл закінчити студії.  
Стипендійним Фондом заряджує Комісія Стипендійного Фонду, що складається з п'яти осіб. З яких трьох членів вибирає Екзекутива Братства зі свого складу, а двоє вибирають Річні Загальні Збори Братства з загально членства.  
Для чинності Комісії Стипендійного Фонду Загальні Збори Братства ухвалили правильник, якого вони мас притримуватися при свосму урядуванні.  
По тому правильнику правом до участі в конкурсі на одержання стипендій можуть брати участь кандидати, що відповідають таким вимогам:  
1. Кандидат мас належати до Братства св. Стефана в Шикаго.  
2. Студіювати на одному з двох останніх академічних курсів високої школи.  
3. Мати задовільні оцінки з науки.  
4. Бути в незадовільних матеріальних обставинах.  
5. Бути активним членом Української Студентської Громади, або в Українській молодечій організації або в загальній Українській громадській організації.

Прохання про уделення стипендії Комісія розглядає в хронологічному порядку поступлення. Прохання, що поступають після терміну конкурсу, не приймаються під увагу. Стипендії видаються як безвідсоткові позики, платні після закінчення студії до двох років після одержання платної праці.  
Кількість стипендій і їх висоту Стипендіна Комісія визначає кожного року в залежності від суми готівки на Стипендійному Фонді та інших обставин.  
На академічний рік 1967-68 призначено чотири стипендії по 250 доларів.  
Час вношення прохань призначається від дня опублікування цього оголошення в „Свободі“ до 1-го серпня 1967.  
Адреса для подачі прохань: Шикаго, 13 грудня 1966. Стипендіна Комісія Братства св. Стефана — 221-від. УНС в Шикаго: Голова — Петро Куліш, Заст. голови — Іван Михальцевич Секретар — д-р Семен Кочій Тарас Шпікула і Микола Сенчишак — члени.

НОВА СТАТИСТИКА ВИЯВЛЯЄ, ЩО 40% СМЕРТНОСТІ У ВІЩІ 25-34 ТА 17% СМЕРТНОСТІ У ВІЩІ 35-44 С ПРИЧИНЕННІ АКСИДЕНТАМИ.  
НЕ ГАЙНО ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ НОВОЮ АКСИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

## ПРОТОКОЛ НАРАД ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

акі відбулися у головній канцелярії УНСОЮЗУ в Джерзі Сіті в дні 17-го листопада 1966 року.

В нарадах взяли участь наступні члени Головного Екзекутивного Комітету: гол. президент Писип Лисогір, заступники гол. президента інж. Степан Куропась, Марія Душині і Володимир Сохан, гол. секретар Ярослав Падох і гол. касир Іван Козольський та гол. редактор Антін Драган. Заст. гол. пред. Богдан Зорич перебуваючи на організаційній поїздки по Західній Канаді, в нарадах участі не взяв.

Наради розпочалися о год. 10-ій ранку. Гол. президент П. Лисогір запропонував наступний порядок нарад:  
1. Справоздання членів ексекютиви та гол. редактора.  
2. Завершення організаційної кампанії в 1966 р.  
3. Різні справи.  
Після прийняття порядку нарад приступлено до справоздань членів ексекютиви.

### СПРАВОЗДАННЯ ЧЛЕНІВ ЕКЗЕКУТИВИ ТА ГОЛ. РЕДАКТОРА

#### СПРАВОЗДАННЯ ГОЛ. КАСИРА ІВАНА КОКОЛЬСЬКОГО

Гол. касир Іван Козольський склав справоздання з діяльності фінансового відділу УНСОЮЗУ за час від останніх нарад ексекютиви, які відбулися 8-го вересня 1966 р. В тому часі інвестовано суму \$668,216.11 в бондах і суму \$250,717.86 в моргеджах, отож разом інвестовано суму \$918,933.97. В тому часі дозріли бонди на суму \$473,384.38.

#### а.) БОНДИ Закуплені бонди

25m Northwestern Bell Telephone Co.	
35 Yr. 6% Deb., due 9/1/2001; Yield—4.95	25,183.00
125m U.S.A. Treasury Bills, due 11/3/66; Yield—4.25	124,523.61
75m The Columbia Gas System, Inc. 6 1/4 Ser. due 10/1/91; Yield—6.19	75,562.50
25m Alabama Power Co. 6 1/4% 1st Mtge Bonds, due 10/1/96; Yield—6.18	25,250.00
25m The Southern New England Telephone Co. 30 Yr. 5 3/4% Deb., due 11/1/96 Yield \$5.73	25,071.00
25m Wisconsin Gas Company, 1st Mtge 6 5/8% Ser. due 1991; Yield—6.50	25,383.50
100m U.S.A. Treasury Bills, due 2/2/67;	98,680.00
200m U.S.A. Treasury Bills due 11/17/66	199,750.00
75m Province of Quebec 6% Bonds, due 6/1/91; Yield—6.70	68,812.50

#### Доспілі бонди

75m U.S.A. Treasury Bills, due 11/3/66	74,110.77
125m U.S.A. Treasury Bills, due 11/3/66	124,523.61
200m U.S.A. Treasury Bills, due 11/17/66	199,750.00
75m Province of Ontario, Interim Debentures 3% due 11/1/66	75,000.00

#### б.) МОРГЕДЖІ

8127 Parkland, Detroit, Mich.	13,000.00
1516 S. Western Ave., Park Ridge, Ill.	25,000.00
124 Hallet Ave., Winnipeg, Man., Canada	6,000.00
306-308 E. 6th St., New York, N. Y.	73,000.00
54 Rathnally Ave., Toronto, Ont., Can.	31,500.00
4817 Frazho, Warren, Mich.	6,500.00
Matawan Township, N.J.	13,000.00
426 W. Liberty St., Wauconda, Tu.	31,000.00
291 Riverside Drive, Toronto, Ont. Can.	18,000.00
582 Danforth Road Scarborough, Ont., Can.	19,000.00
R. R. #1, Niagara-on-the Lake, Ont., Can (addl)	9,138.04
84-33 106th St., Richmond Hill, N.Y. (addl)	5,079.82

В дальшому гол. касир піднімає, що тепер с добра конюнктура для закупу бондів, бо деякі новонабуті бонди приносять 6.5% прибутку. Дуже збільшилася попит на ріпотечні позики (моргеджі), зокрема канадійських членів та установ, так, що не всім можна їх уделити, зокрема в короткому часі. Крім уделення позинок видано ряд заповінь щодо пізньої виплати позинок. На запит заст. гол. президента інж. Ст. Куропася гол. касир поінформував прийнятих, що моргеджі членам не відмовляється, зокрема на їх родинні доми, але нераз приходиться відкласти на якийсь час виплату призначеної позики. Гол. касир піднімає, що вплата Відділами місячних вкладок прискорилася, але все ще с деяке число Відділів, які на час не присилають вкладок, тому то тепер вчасніше одержують свої місячні рахунки. Приготовляються нові друку місячних розрахунків головної канцелярії з Відділами, які будуть обов'язувати від нового року. Нові звітові друку мають завдання полегшити працю секретарів. На кінець гол. касир поінформував, що в минулому періоді часу він брав участь в округних зборах округ з ослідком в Провденс, Нью Йорку, Вілкс Беррі і Скрантоні й вірить, що влаштовані в листопаді чл. численні округні збори причиняться видатно до успішного закінчення членської кампанії цього року. Він взяв також участь в зборах Братського Конгресу стеїту Нью Джерзі й був обраний до ексекютиви того Конгресу.

#### СПРАВОЗДАННЯ ГОЛ. СЕКРЕТАРЯ ЯРОСЛАВА ПАДОХА

Гол. секретар Ярослав Падох склав справоздання з організаційної праці УНСОЮЗУ за останні два місяці, даючи загальний огляд дотеперішньої кампанії за збільшення числа членів УНСОЮЗУ. Місяць жовтень підніс число прид- (Продовження на стор. 4-ій)

**НЕ ЗАБУВАЙТЕ ПРО КЛУБ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗІВЦІВ! СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ КЛУБУ НА НОВИЙ 1967 РІК ТА ВІДНОВЛЮЙТЕ СВОЄ ЧЛЕНСТВО В КЛУБІ, ЯКЩО ВИ ВЖЕ В НЬОМУ БУЛИ, ПРИДБАВШИ 25 ЧЛЕНІВ В ЦЬОМУ 1966 РОЦІ! БУТИ ЧЛЕНОМ КЛУБУ — ЗНАЧИТЬ БУТИ СПРАВЖИМ БУДІВНИЧИМ УНСОЮЗУ!**

# ПРОТОКОЛ

(Закінчення зі стор. 3-ої)

банкн в цьому році членів на 4,056. Хоч це число є на 668 членів більше від числа досягнутого до кінця жовтня минулого року, то все ж воно не є задовільним. Перші п'ять місяців цього року у передконвенційний часі принесли куди більше число, 2,658 членів, а за такий самий п'ятимісячний період після конвенції прибуло тільки 1,398 членів, отже успіхи на організаційному полі дуже змаліли в останніх місяцях. Тому слід два останні місяці цього року повністю присвятити праці для УНСоюзу, щоб це досягти повний успіх, який повинен принести кругле число 6,000 нових членів. До часу цього звіту прибуло нових сто членів, так, що залишається придбати в листопаді і грудні ще рівно 1,800 членів. Це зовсім можливе, якщо всі Відділи і всі делегати на конвенцію виконують своє моральне зобов'язання й придбають бодай по десять членів в цім році. З цією метою заплановано на місяць листопад організаційні збори більшості союзних округів, які відбуватимуться в приватності й при співучасті членів ексекютивних та місцевих урядовців. Збірне проголошення цих численних зборів само собою пригадало союзним діячам, що наближається закінчення кампанії й що вже крайній час виконати своє зобов'язання у відношенні до УНСоюзу. Для зміцнення праці Відділів організаційний відділ вдержував з ними постійний зв'язок, як щомісячними об'їзками так й листуванням. Окремі листи відішли до конвенційних делегатів пригадуючи їм їх статутний обов'язок активності для розбудови УНСоюзу. Окремі листи відішли до Відділів і делегатів, які не придбали ніяких членів за повних десять місяців часу. Відносно Відділів, до кінця жовтня ц.р., не придбали ані одного члена 134, отже майже третина всіх Відділів: 1-9 членів придбали 223 Відділи а 135 придбали десять або більше членів. Зпоміж делегатів, які не є секретарями, кругло половина не придбала зовсім нових членів. Найуспішнішими відділовими організаціями по кінцю жовтня були гол. радний Д. Попадиш, К. Сачко, А. Копистанський, І. Петрунчук, Олена Магер і ін. З постійних організаторів на чолі виїхали гол. радний В. Дідюк, С. Гавриш і І. Олександрівський. З округу на чолі знайшлися Торонтська, Ньюйоркська і Філадельфійська, а з Відділів найуспішнішими є 434 в Монтреалі, 461 в Велланді й 445 в Вінніпегу. Особливо успішно проходить кампанія в Канаді, якої 60 Відділів придбали 921 членів, в тім 430 чистого приросту членів. Цей здобуток вже перейшов минулорічний Поїздка директора Канадської канцелярії заст. гол. пред. Богдана Зорича та гол. радного Василя Дідюка по Західній та Північній Канаді дає надію на дальший розвиток УНСоюзу в Канаді. Продовжувалася акція придбання нових організаторів на повний чи частинний час, зокрема для Нью Йорку, міста й стеюта, та для Західної Канади. Також продовжується акція обдарування найстарших членів УНСоюзу пам'ятковими золотими годинниками. Частина годинників вже вручена членам-піонерам на святкових об'їздах та відділових святах. Ведено заходи для збільшення числа членів Клубу Заслужених Союзців, вимогою чого є придбати в одному році 25 членів, та придбання, в останню ювілейно-конвенційну відзнаку, при чому вимагається бодай 10 членів придбаних в цьому році. Окремо йшла акція придбання якнайбільше членів до Клубу Предсідників, з вимогою бодай сім членів. Секретарі Відділів та Делегати одержують щомісяця спеціальні друки для вписання кандидатів на членів УНСоюзу на кожний місяць. Канадський Відділ розіслав спеціальну інформативну канадську брошуру й йдуть заходи для висилки нової брошури призначеної для Відділів в ЗДА. Ідуть заходи для зорганізування нових Відділів в ЗДА і Канаді. Де в останній році постали чотири Відділи. Підготовлено два окружні курси в Ньюарку на 25-26 ц.м. і в Шикаго на 2 і 3 грудня. Видано заклики до Відділів скоріше присилати членські заявки та заклики стати членами УККА й допомогати в збірці на УНФонд. Ідуть далші заходи для отримання малих і невеличких Відділів. Підготовляється декілька нових інформативних брошур та переклад існуючих на англійську мову, як також друк різномірних карток з побажаннями чи висловом співчуття. Всім Відділам розіслано спеціальний заклики ексекютивів в справі приписання та скріплення членської кампанії. Слід сподіватися, що всі ці заходи допоможуть здобути планований успіх.

## СПRAВОЗДАННЯ ЗАСТУПНИКА ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА І КЕРІВНИКА РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ ВОЛОДИМИРА СОХАНА

Заступник гол. предсідника і керівник рекордového відділу Володимир Сохан почав своє звітне повідомлення ствердженням великої втрати, яку зазнав УНСоюз і його відділ від смертю бл. п. Теодора Литвинюка, доголітного службовця Головної Канцелярії і коломуніста „Українського Тижневика“. Він рівночасно поінформовав про заходи, пороблені у рекордovому відділі, де крім смерті Т. Литвинюка бракуватиме ще місяць службовця, яка відходить на операцію, щоб цей відділ міг далше працювати безперебійно. Ці праці розділено поміж других досвідчених службовців, які виявляють багато розуміння і віддані працюють, хоч у рекордovому відділі при повному числі службовців було переважання працею і тому були плани, згадувані навіть на Конвенції, збільшити число службовців рекордového відділу.

В. Сохан ствердив, що приписання висилки розметів і грамот нових членів вже допомогло секретарям у скорішому звітуванні, чого найкращим доказом є зменшення числа спізнених відділів із близько 75 на 25, які в останньому місяці не поспіли на час із розчистленнями. Місячні розмети на листопад були вислані до 11-го листопада, а грамоти мають бути готові до 16-го листопада, згідно із планом. Він відмітив дуже велике зменшення втрат висилкою суспенз впродовж останніх місяців, як теж зменшене число виплат передчасних грошових зворотів. Аналіз виплат грошових зворотів вказав, що багато із цих членів ліквідували свої вже виплачені грамоти, тому й радить повести відповідну освідомлюючу акцію, крім особистих листів, що їх вислали рекордový відділ у таких випадках. Він теж запропонував пригадуватися над підписанням дивіденди на такі виплачені грамоти класів Р-20 і Р-65.

Статистика руху членів вказала, за словами заст. гол. пред. В. Сохана, що жовтень був переломним місяцем після чотирьох слабких попередніх місяців, бо він закінчився прибутком так в числі активних, як і загального числа членів. Багато допомогли в тому зменшенні втрат в числі членства, які перший раз від довгого часу вислали менше, як 300 членів.

Аналізуючи популярність поодиноких класів забезпечення, В. Сохан підкреслив, що крім термінових грамот і акцидентових, які ще не здобули собі популярності, малий попит є на грамоти класів ДП-65, хоч й вкладає, по відношенні від них високих дивіденд, вказують, що ця грамота є дуже дешева і має безконкурентний на забезпеченному ринку, де дивіденди платять процентово до висоти вкладок, а в УНСоюзі ця дивіденда за грамоти ДП-65 однакова, як і за дорощі класи забезпечення.

Опісля заст. гол. предсідника В. Сохан, який був секретарем останньої Конвенції, прочитав важнішу резолюцію і рекомендації Конвенції, пропонуючи застановитися над цілим рядом рекомендацій, спеціально у справі дивіденд,

ставки якої мали б бути вирішені перед кінцем цього року. Він пригадав теж рекомендації в справі стипендій, центрального архіву УНСоюзу й вишколу і першвишколу секретарів та організаторів, які мусять ставити чоло професійним представникам конкуруючих комерційних установ забезпечення.

Вкінці В. Сохан подав інформації про введення двох листів-формулярів для скорочення праці над кореспонденцією, про друк пояснень кодів і символів, якими означається на вказках класів забезпечення та різні групи членів, друк формулярів на склад відділових урядів, які будуть розіслані з грудневими рахунками та вказками, і заповнення візитівок для членів Головного Уряду УНСоюзу. Він теж звітував про заплановані вже друку карточок, що їх мали б вживати секретарі для оголошень про відділові збори, як і подібних формулярів, на яких будуть вивозити і присилати до Головної Канцелярії секретарі по смертні згадки про померлих членів. Також згадав про плани упрощення вказок, на яких мали б бути тільки дві колонок з вкладками: перша із братськими фондами, яка вклочала б лише оплати фондів і передплату „Свободи“, і другу із загальною сумою членських вкладок.

З огляду на зближення кінця року і річних замкнень, звітодавець запропонував помістити в „Свободі“ заклики до членів вплачувати вклади секретарям якнайшвидше, бо вкладки, згідно з постановою грамоти є платні кожного місяця і повинні бути обов'язково заплановані до 25-го дня місяця, та заклики до секретарів, щоб вони поспішили із розрахунками і звітами перед закінченням року.

## СПRAВОЗДАННЯ ЗАСТУПНИКА ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА ІНЖ. СТЕПАНА КУРОПАСЯ

Заступник гол. предсідника інж. Степан Куропася склав справоздання зі своєї праці за час від останнього засідання ексекютивів, зокрема подав інформацію про ліквідацію Конвенційного комітету в Шикаго й запропонував, щоб решту грошей коло \$600 залити Окружному Комітетові УНСоюзу в Шикаго. В Дальшому він поставив декілька запитів, а саме що ексекютива робить, щоб Відділи відбували свої збори та вибирали уряд щороку; як мається справа придбання ваканційної оселі для Шикага, яке собі бажає (знає, що н. пр. Клівленд не бажає для себе оселі) та; чи є гроші на це; як проходить поїздка канадського директора по Західній Канаді, як відбулася зустріч братських організацій у Філадельфії, яке в відношенні УНСоюзу в терені до УККА. Стверджує, що на його погляд, союзове жіноцтво й молоді з неактивні, пропонує окремі спеціальні акції жінок і молоді, а зокрема скликування загальних союзних віч. Підмічує, що має пару кандидатів на організаторів, запитусь про платню, яку одержують організатори. Підмічує, що „Трибуна УНСоюзу“ повинна виходити щомісяця й що треба знайти засоби для примусової зміни урядників Відділів, які не відбувають своїх зборів, й не є активними. УНСоюзіві придаєся би компютер, який на основі фактичних даних передбачував би розвиток та майбутні потреби УНСоюзу.

Над цим питанням розвинулася дискусія, в якій брали участь всі присутні. На прями запити відповіли головний предсідник І. Лисогір. Конвенційний Комітет не був окремим, незалежним тілом. Він діяв з дозвільнення ексекютивів і тому вона розпоряджася грошми, які осталися, так, як мусяла б покрити дефіцит, який міг би постати. Тому, що не пропонує звіту з ліквідації, відложено справу на пізніше. Відносно статутного обов'язку Відділів відбувати збори й що року перевибирати новий уряд Відділу, схвалено, як що року це діється, помістити про це пригадки в „Свободі“ та в потреби листівно звернути увагу Відділів на їх обов'язок щодо зборів і виборів. Щодо набутти оселі в Шикаго інформув, що ексекютива одержала проскт в справі набутти оселі в Шикаго, а саме Лейквуд Клуб, положений у віддалі 30 миль від того міста й звернулася з проханням до місцевих гол. урядовців та голови округу М. Олека подати свою опінію й жде на неї. Якщо знайдуть відповідні об'єкти, можна бути на них призначити відповідні фонди. В недалекій майбутності ексекютива огляне деякі полісоти, запропонувані на оселю для канадських членів УНСоюзу. Директор канадської канцелярії відбуває поїздку по більших осідках нашої громади в Канаді й доносить, що підшукав декілька кандидатів на організаторів УНСоюзу в тих околицях. В дальшому гол. предсідник поінформовав про з'їзд братських організацій, про що вже згадано в „Свободі“. Відносно УККА УНСоюз є його засновником і завжди його піддержував й буде на будуче. Після цього прийнято проскт резолюції-апелю УНСоюзу в справі УККА (текст якої був надрукований в „Свободі“ з 19-го листопада 1966 р.). Після цих висвєннь приступлено до дальших справоздань.

## СПRAВОЗДАННЯ ЗАСТУПНИЦІ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА МАРІИ ДУШНИК

Заступниця гол. предсідника Марія Душник поінформувала про свою діяльність в межах УНСоюзу та для його добра в останній період поміж засіданнями ексекютивів. Вона брала участь в посвяченні Катедри у Філадельфії, бенкеті ОДВУ, вечірці КЛК, від якої одержала пам'яткову плякетку за свою спортову активність, зокрема в часі тенісних змагань на Союзівці. Вона репрезентувала УНСоюз на святі 50-річчя Церкви св. Миколая в Брукліні, в якому взяв участь Владика Йосип Шмонюк, брала участь в бенкеті на пошану 40-річчя Товариства „Дністер“, 361 Відділу УНСоюзу в Нью Йорку, в похоронах бл. п. Т. Литвинюка, округних зборах в Нью Йорку, працянні гол. касира І. Козьольського в Вунсакет, та ін. При тому підмітила, що має змогу частіше допомагати УНСоюзіві в його особливих акціях чи потребах. В дальшому, навізуючи до пропозицій інж. С. Куропася, підмітила потребу активізувати українське жіноцтво в УНСоюзі, як це було раніше та вказала на заходи, які ведуть до тієї цілі. Потрібно окремих публікацій присвячених союзовому жіноцтву, зокрема жіночої сторінки в „Свободі“, слід кожного року три місячні випуски „Трибуни УНСоюзу“ присвятити жіночим справам, вшанувати жіночі віча тощо. Теж слід особливою опікою оточити союзову молоді та допомогати студентству стипендіями, яких УНСоюз має замало. На кінці відмітила потребу деяких змін на Союзівці та справу союзового дому для приміщення його головної канцелярії. Після дискусії над піднесеними питаннями, приступлено до звітне повідомлення гол. предсідника.

## СПRAВОЗДАННЯ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА ЙОСИПА ЛИСОГІРА

Гол. предсідник Йосип Лисогір на початку свого звіту подав загальний огляд стану й розвитку УНСоюзу, як у фінансовій, так організаційній й видавничій діялках. В останніх місяцях, після ранішних нарад ексекютивів, не зайшли ніякі помітні зміти. Вигляди на майбутнє залежить передовсім від того, скільки нових членів здобуватиме УНСоюз. Придбати п'ять чи шість тисяч членів в одному році, не дасть сподіваного, швидкого росту. Треба змагатися до збільшення нових членів, бо від них залежатиме також ріст фінансовий. Вправді здобувасмо більше на інвестиціях, то водночас зростають видатки. Можна сподіватися, що в цьому році майно УНСоюзу зросте на 1,200,000 до 1,300,000 доларів. Немас потреби зміни дотеперішньої ці-

## 161-ИЙ ВІДДІЛ УНСОЮЗУ В ЕМБРИДЖІ ПОШАНУВАВ СВОГО ЗАСНОВНИКА



Головний радний Андрій Джула вручає золотий годинник - подарунок від УНСоюзу — Антонові Підуралому, в приватності предсідника Відділу І. Антошак та секретаря П. Роновського.

Ембридж, Па. — 12-го листопада ц.р., члени 161-го Відділу УНСоюзу в Ембриджі пошанували свого засновника Антона Підуралого, на своїх місячних зборах, святочно вручивши йому золотий годинник, який наслідв з головної канцелярії УНСоюзу.

Збори відкриті молитвою предсідника Відділу п. Іван С. Антушак, після чого головний радний УНСоюзу і водночас секретар Відділу п. Андрій Джула вручив п. А. Підуралому золотий годинник, який переслала йому головної канцелярія за його 55-річне членство. А. Джула привітав п. Підуралого й подав його короткий життєпис. Членом УНСоюзу став він 18 жовтня 1906 р. в Пітсбургу. Незабаром після того перенісся жити до Ембриджа, де став членом 47-го Відділу, який сполучився з Відділом ч. 276 у 1916 році. В році 1918 А. Підуралого одержав чартер на свій теперішній 161-ий Відділ і став його першим секретарем. На тому пості перебував до 31 грудня 1941 року, коли його заступив А. Джула. За співпрацю А. Підуралого Відділ розвинувся і під цю пору має 523 членів і є другим найбільшим Відділом у Західній Пенсильвенії.

Золотий годинник подарував УНСоюз також Венедиктові Вроновському, який на жаль, не міг прийти, тому за нього й для нього годинник відібрав його вестійний політики. Корисно концентруватися на інвестиціях у першорядних фондах, які приносять прибуток навіть до 6.5%. Є проблема заміни давних, низькопроцентованих фондів на вищеопроцентовані моргеджі з бонусами, при чому бонуси виривалися б різницю ціни фондів, зокрема коли б улягли ці моргеджі в фондах. Схвалено цю пропозицію під умовою, що вона не перерічить обов'язуючих постановам. В дальшому звіті гол. предсідник інформовав, що актуарії УНСоюзу опрацьовують план нової дивіденди, беручи до уваги деякі зміни, зокрема підвищення суми забезпечення повний виплачених (пейд ап) грамот, замість виплати дивіденди чеками. Дивіденду передвдять до схвалення на останній нараді ексекютивів в цьому році, яка відбуватиметься при кінці грудня. Звітуючи про стан видавництва гол. предсідник підмітив, що „Свобода“ депо збільшила прибуток, але зменшився прибуток з календаря і датків на пресовий фонд. Кошти видавництва „Веселки“ вдержуються на попередньому рівні, але вона все ще виходить дефіцитово. Щодо „Союзівки“ можна сподіватися, що її прибутки в цьому році піднесуться на приблизно 6% і вона принесе около \$25,000 чистого прибутку, але ці гроші будуть потрібні на корисні поліпшення. Точніші підсумки діяльності цієї оселі будуть подані на кінцевій нараді ексекютивів в цьому році, але вже тепер можна ствердити, що перед „Союзівкою“ стоїть, й то не віднини дилема: або треба збільшити число кімнат, бодай на 40-50, або піднести ціни за побут на ній. Це й буде предметом наради Головного Уряду УНСоюзу в травні наступного року. Ред. А. Драган запропонував присвятити декілька окремих сторінок „Свободі“ „Союзівці“, для її ще більшого спопуляризування. Після цього гол. предсідник інформовав про заходи для придбання нового приміщення для головної канцелярії УНСоюзу. Пороблено конкретні заходи в Джерзі Сіті

## СПRAВОЗДАННЯ ГОЛ. РЕДАКТОРА АНТОНА ДРАГАНА

Гол. редактор Антін Драган, складаючи справоздання за культурно-видавничу діяльність УНСоюзу, поінформовав, що вже виконано рекомендації конвенції щодо публікації англomовного огляду дитячого журналу „Веселка“, відновлено вже видавання літературно-мистецького додатку до „Свободи“, додається до неї додаткові сторінки, щоб зменшити постійні залеглості в донесах з життя наших громад і закінчено підготовку до друку великого збірника-альманаху УНСоюзу п.н. „Золоті Роковани“ з нагоди 50-річчя Української Національної Революції та відновлення в її наслідку Української Державності, що припадає в 1967 році. Цей збірник уже в наступному тижні починається друкувати на пресі й буде висланий всім передплатникам „Свободи“ в першій половині грудня ц.р. Звітодавець окремо інформовав ексекютивів про стан підготовки до друку другого тому англomовної Енциклопедії Українознавства під головною редакцією проф. д-ра Володимира Кубійовича.

Над усіми справозданнями відбулася основна дискусія, після якої схвалено прийняти до відома всі звітне повідомлення. Тому, що в часі дебат обговорено справи обняті другою й третьою точками денного порядку, гол. предсідник о год. 9 вечора закрав нараду інформуючи, що останні наради ексекютивів в цьому році відбуватимуться в четвер, 29-го грудня 1966 р.

## Ярослав Палох головний секретар

## ВІДЗНАЧИЛИ 25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ ПАНТВА ПАПІЖІВ

Вечір 8-го жовтня був на правду прясмою несподіванкою для п-ва Галини й Василя Папіжів, яку то заслужено влаштували для них їхні численні приятелі в Союзомовому Народному Домі в Дітройті з нагоди їхнього 25-річного подружнього життя.

Вудучи присутнім на тому їхньому святкуванні, я хочу додати на цьому місці те, чого не мав змоги сказати тоді, коли були попросили мене, до слова. Не мав я змоги тоді, бо щойно пізніше того ж вечора довідався я, що тих кілька сотень людей-приятелів були зійшлися у подвійних намірах: поперше — звєлнчати їхнє примірне життя й 25-річчя їхнього подружжя, а подруге — віддати їм належну пошану за довголітню й безперервну активну громадську діяльність, яка була і є нерозлучною частиною їхнього життя. Вечір той був, на правду, не лише найкращою для них нагородою за їхню громадську працю, але також і вірцевим доказом, що громада має цінити тих своїх членів, які працюють для неї безпретєсійно та й розбудовують для майбутніх наших поколінь.

Короткий життєвий шлях п-ва Папіжів не був усталеним квітами, бо зараз таки на порозі їхнього спільного життя прийшлося було їм залуштити своїх рідних та мандрувати разом із сотнями тисяч подібних їм у „світ за очі“ й то тому, що віддуралась вона тієї своєї рідні й тієї землі, де родилась і виростала, але тому, щоб зберегти це своє спільне подружжя, значаюче добре, що вороги, які насильно зі зброєю окупували їхні землі, не були б цього їх спільного життя пощадили!

Мандрівка, а відтак і скитальське життя не було привітним для них, як і для інших; Та вони не попадали в зневіру, але разом із іншими людьми завжди включалися у таку працю, яка допомагала зберігати скитальські громади в бодрому настрої до того часу, поки не пошастять їм діждатися кращої судьби й долі.

З приїздом п-ва Папіжів до ЗДА вони знову активізують себе в громад. Пан Е. Папіж у Метрополітанському УККА в Дітройті, як його секретар, а згодом, як активний діяч Окружного Комітету Відділів УНСоюзу з осідком у місті Дітройті, а пані Галина в репрезентативному хорі цього міста.

Тихий і безпретєсійний п. В. Папіж із педагогічністю завжди виконує прийнятні обов'язки. Громадську працю ставить він на перше місце й такі самі вимоги ставить він і до тих, з якими співпрацює. І якщо праця Окружного Комітету Відділів УНСоюзу з осідком у Дітройті мала успіхи в розбудові новими членами Відділів, то в цій праці і є також заслуги таких активних діячів, яким і є п. В. Папіж! Тому хай і буде мені вільно це ствердити в 25-річчя їхнього подружнього життя.

Не справедливо було б, коли б я, пишучи про Ювілей п-ва Папіжів, не згадав, бодай кількома словами і про Комітет Підготовки цього Ювілею. Вони, оці добрі люди, не тільки що зуміли зберегти цю підготовку в таємниці перед Ювілятами, повідомляючи таку масу людей, але зуміли також і гостинні їх так, як колись у давнині гостили в нас в Україні своїх гостей!

Закінчення цього Ювілею було гідним до наслідкування іншим, бо передано суму \$300. Комітетові Допомоги Українському Університетові, в якій і є \$100, що їх жертвували п-во Папіжі. Саме й тому ми називасмо той вечір гідним ювілеєм п-ва Папіжів, Шести Вам, Боже, п-во Папіжі, діждатися золотого Ювілею!

Вол Грнчак

## УСПІШНЕ ЗАКІНЧЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ ПОЇЗДНИ

1-го листопада головний радний і обласний організатор УНС-зу п. Василь Дідюк закінчив майже чотирирічне організаційну поїздку у північній Канаді, відвідавши Судбурн, СУ Сен Мері, Кіркленд Лейк, Руан - Норанда, Тиммінс і Капускейвінг.

Пан В. Дідюк стверджує, що поїздка була успішною та кінчеючою, та за допомогою секретарів, голів і членів управ, а часто і ширшого громадянства, увінчалась надзвичайними, в кожному напрямку, успіхами.

Спільні засідання управ, ширші „ходини членства“ з громадянством, зустрічі з представниками наших церковних і світських організацій, радіовиступи і т. п. оживили і спопуляризували ідеї УНС ще краще. Словом цілий час холодна канадська північ жила гарячими щиро - українськими ідеями — Українського Народного Союзу.

За щире співпрацю, допомогу, товаришність й розуміння, всім які так, чи інакше допомагали головному радному і обласному організаторові в розбудові УНС ми в його і в своїй імені складаємо щире подяку. Ми віримо, що співпраця наша буде довгою і успішною, а залучаювану працю закликаємо вести далі до ще кращих успіхів.

Вірямо, що на-востанок місяця в скорому часі постануть нові відділи, в яких буде згуртовано велике число нових членів.

## ВІДДІЛОВІ СЕКРЕТАРІ, ОРГАНІЗАТОРИ І ДЕЛЕГАТИ!

- Допоможіть досягнути нашу мету на 1966 р.! Можете це виконати, якщо:
1. Виконаєте свою річну квоту;
  2. Придбаєте бодай 10 членів, щоб дістати ювілейно-конвенційну відзнаку;
  3. Пошприте поміж членами відділу й нечленами нові грамоти, Акцидентову і Терминову;
  4. Подбаєте, щоб члени відділу підвищили своє забезпечення.

## СОЮЗОВІ ОКРУГИ!

- Допоможіть досягнути організаційну мету УНСоюзу на 1966 рік! Можете це виконати, якщо:
1. Допилюєте, щоб всі відділи Округу виконали свою квоту;
  2. Подбаєте, щоб ні один відділ Округу не остався без нових членів; пригадуйте їм це та допомагайте в потрібі;
  3. Старайтеся здобути першество поміж Округами, а з ним одну з трьох почесних плякет УНСоюзу за 1966 рік;
  4. Старайтеся, щоб у вашій Округу було якнайбільше осіб, які одержують ювілейно-конвенційну відзнаку, придбавши бодай 10 членів.

- ВСТУПІТЬ У НОВИЙ РІК
- З УПОРЯДКОВАНИМ ЖИТТЄВИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ!

# СОЮЗІВКА

ВИХОВНО-ВІДПОЧИНКОВА ОСЕЛЯ  
УКРАЇНСЬКОГО НА РОДНОГО СОЮЗУ

РІК. I

ГРУДЕНЬ 1966

Ч. 1.

Посил Дісгогір

## НАША СОЮЗІВКА

Союзівка, мальовнича виховно-відпочинкова оселя Українського Народного Союзу в Кетскільських горах біля містечка Кергонксон, стала сьогодні такою самою складовою частиною життя-буття української громади в Америці, як нею є і сам Український Народний Союз, „Свобода“ та всі інші наші установи, що видержали „пробу життя“. З тією тільки різницею, що ця оселя, Союзівка, здобула собі право громадянства та стала одною із найбільш привабливих складових частин нашого стану поселення та нашого життя і розвитку далеко швидше, ніж будь-яка інша установа. Це тільки доказує, що вона справді була на потребу та що вона заповняла певну прогалину в нашому житті.

Сьогодні Союзівка є вже усталеною та динамічною установою сама по собі. Що більше, вона стала поняттям „про що свідчить факт, що сьогодні якщо вже не „союзівками“ то іншими „івками“ називають майже всі наші інші вакаційні оселі. А довкола Союзівки починає, як за помахом якоїсь чарівної палички, рости і виростати вже навіть не українська громада, а українська „околиця“. Там, де під'їждуть десять років тому ніхто з місцевих поселенців не чув і, можливо, не знав, що існують Україна й українці, сьогодні роється від українських назв і ці українські назви належать до найпопулярніших. Навіть найбільші й найдавніші готелі і оселі в тій околиці, завдяки Союзівці, тільки з увагою і пошаною та з нескрипанним подивом відносяться до того українства, що його Союзівка в тій околиці репрезентує.

Між іншим, у літніх місяцях, під час сезону, сама Союзівка, затrudнює більше осіб, переважно студентів, ніж Головна Канцелярія УНС і В-во „Свобода“ разом узяті. Пересічно 60 студентів коледжів і університетів з усіх частин ЗДА і Канади виконують різні праці-функції, здобуваючи вправу і досвід у самій праці, затиснюючи дружбу між собою та перебуваючи два місяці в культурній, українській атмосфері та обстановці, що може на ціле життя зв'язати їх з українством.

Та це тільки одна сторінка медалі. Головне — то служба, яку Союзівка виконує для нашої громади. Загальне уявлення про це має кожний, хто на цій оселі побував і його може дати коротка хроніка подій і програм на Союзівці впродовж минулого сезону. Союзівка сьогодні — це справді і в кожному відношенні „шматок України на вільній американській землі“, — як це окреслив колись сп. п. Дмитро Галичак, попередній гол. предсідник УНС. Американська земля й американські вигоди за американські фінанси створили незрівнянні можливості для розвитку українського життя, українського духа, українського виховання, плеяка й розвитку українських традицій. Згадайте б, що Союзівка неперевірена своєю здоровою і вибагливою кухнею, традиційною українською й американською, найкращим устаткуванням кімнат та висококомітетськими розваговими програмами.

Головним завданням Українського Народного Союзу від самого початку його вже 72-літнього існування була служба й опіка над своїми членами, допомога українському народові, планування українських традицій, розвиток української культури. Союзівка може послужити живим уособленням цієї служби. При цьому вона виконує ще й цілий ряд інших завдань, що мають благородний вплив на розвиток нашої громади, на її організацію і творчість. На Союзівці зустрічаються всі наші генерації — сідоголові піонери, їхні народжені в Америці діти, внуки і правнуки, разом з ними проводять свій відпочинок нові поселенці та виховуються в українському дусі їхні нащадки. Тут зустрічаються і всі прошарки нашого суспільства, люди всіх віровізань і політичних переконань, зустрічаються студенти з учителями й філософами, спортсменами й артистами, шкільні діти і найстарші громадяни, зустрічається досвідчений американський Україна. А відомо, що ніде краще, як в товариській атмосфері вирівнюються розбіжності й суперечності думок і поглядів, цементується громада.

Рефер і характеристику можна б продовжувати без кінця. Але вже і сказане потверджує гасло, що „немає то як на Союзівці“, що ця оселя Українського Народного Союзу є для кожного українця в Америці рідною, „нашою“ оселею.

Сподіємось, що ці спеціальні сторінки Союзівки в „Свободі“, що їх друкуватиметься тепер завжди на закінчення минулого і на відкриття нового сезону, будуть вартісним і побажаним ресуртом тієї служби, яку Союзівка виконує для членів УНСоюзу та для американсько-української громади і допоможуть цю службу далі розвивати і ще ширше розгорнути. На це Союзівка має всі дані: прекрасне положення, всі устаткування та фахову і віддану адміністрацію, повну увагу Головного Уряду УНСоюзу та велику й доброзичливу громаду.



НАШІ ГОСТІ: Першоієрарх Української Православної Церкви в ЗДА Блаженніший Митрополит Іоанн Теодорович, відвідав Союзівку в товаристві о. С. Білака в липні 1966 р.

## СТАВКА НА МОЛОДЬ

Кожного, хто вперше відвідує Союзівку, присмодно вражає, що на цій нашій оселі так багато молоді! Це зокрема кидається в очі під час т. зв. „довгих вікендів“, наприклад „Свята Праці“, коли тут відбувається традиційний уже Тейсовий Турнір, плавацькі змагання та інші підприємства, які притягають маси молоді. Те саме можна сказати про щорічну перемену вибору місця Союзівки, яка, звичайно, відбувається в половині вересня і закінчує літній, вакаційний сезон. Цей день без переборщення можна назвати „Святом Української Молоді“, що „окупує“ тоді всі вільні Союзівку та всі її владштування, від тенісових кортів по танцювальну платформу, від дальніх по купальній басейні.

Інша справа, що так Управа Союзівки, як і добрий приятель молоді, Батько-Союз, стараються дати щось молоді, піти їй на зустріч. Саме для розваги й дозвілля молодого покоління вкладає такі великі кошти в будову великого, модерного басейну, тенісових кортів та інших спортивних площ, платформ для танців, концертної зали клубу „Веселка“.

По цій самій лінії йде культурно-мистецька „політика“ Управи Союзівки, яка намагається притягнути до участі в концертних чи розвагових імпрезах якнайбільше число молоді, чи то молодих, талановитих солістів, чи цілі ансамблі — хорів, танцюристів, бандуристів та інші. Немалу роллю в діяльності освітлення й на-

ціонального виховання нашої молоді відіграють щорічні Курси Українознавства на Союзівці. І хоч Батько-Союз щорічно до них докладає, проте цей вклад грошарі, як то кажуть, стоїть на голові вуха. „Наша ставка на молоді“ — писала „Свобода“ в числі з 23-го червня ц. р., в котрому була надрукована цікава розмова з управителями „Союзу в кн.“ Данилом Слободяном і Володимиром Квасом. — „На кожний пост, де тільки можна заступити звичайного робітника, приймаємо студентську молоді, — читаємо далі в цьому інтерв'ю. — „У нас працюють молоді хлопці і дівчата майже з усіх штатів Америки, навіть з далеких Флориди, чи Мінесоти. Першосте даємо членам Українського Народного Союзу та цим молодим людям, що активні в українських молодечих організаціях... Працюючи на Союзівці, ці молоді люди мають нагоду не лише придбати гроші на дальші студії, але й провести літо в рідному середовищі, в українській атмосфері. Нам присмодно ствердити, що коло двох тисяч нашої молоді скористало досі з цієї нагоди...“

Кожний хто мав нагоду цього літа, чи попередніх років, бачити цю нашу молоді під час праці чи на дозвіллі, захоплюватись її мистецькими продуктами на сцені, той з чистою совістю може сказати, що ставка на молоді, це такий „бизнес“, що всім нам оплачується!



ТРИ УКРАЇНСЬКІ ГРАЦІ (зправа до ліва): Мішель Метріко, міс ЗДА на 1963-ий рік, Марія Рибчук, міс Гемісфери на 1965-ий рік, і Маріяна Сузенко, міс Союзівка 1966-го року.

## НАША ПАРОХІЯ

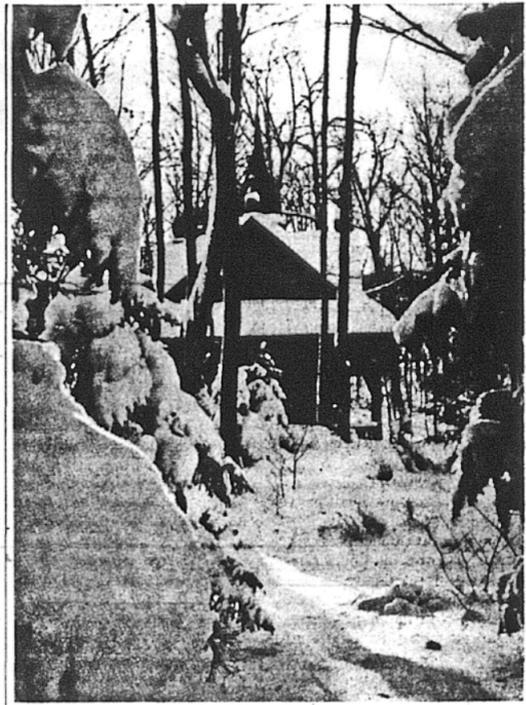
Управа Союзівки завжди дбала за те, щоб гості й відвідувачі, попри відпочинок і відвіження для тіла й ума, мали також задоволену релігійну опіку на час свого перебування на цій оселі. Попередніми роками етсфордські Владика, спершу Преподобний Кир Амвросій, опісля Преподобний Кир Іосиф, прислали священників на відправу Служби Божої в неділі й свята. Цього року, з огляду на досить велике число українських католицьких родин, які осіли в околицях Союзівки, Преподобний Кир Іосиф установив парохію Пресвятої Трійці, з осідком у Кергонксі. Ціль установлення парохії є не тільки дбати про нормальне релігійне життя і вихован-

ня нової громади, яка створилася поблизу Союзівки, але також забезпечити духовну опіку для постійно зростаючого числа гостей, що проводять вакації в цих околицях.

Парохіальне життя зосереджується під час літнього сезону і поза сезоном на Союзівці, що ввагалі є центром українського життя цілої околиці. До часу збудовання власної церкви, парохія вживає каплиці св. Володимира на Союзівці.

Таким чином, попри інші користі, які Союзівка приносить для українців в Америці, вона також спричинилася до створення нової нашої церковної громади.

о. Любомир Гузар  
парох



В тилу ніч, Святу Ніч на Союзівці...

## ЛІСНИЦЬКА КОЛЯДКА

Народився Ти в нас  
У колібі ліній  
У затмі ялиць,  
В сніговій расій.  
Радуйся, лісе, Сину Божий  
в нас народився!

Забавляли тебе  
Вілочки шишками  
Присипляли Тебе  
Синички піснями  
Радуйся, лісе...

Колосили Тебе  
Лісові вітри  
І з поклоном Тобі  
Перші зяїр прийшли.  
Радуйся, лісе...

В наслідку Тебе  
Лісники віднайшли  
Тобі перші з мирям  
Там поклин віддали.  
Радуйся, лісе, Сину Божий  
в нас народився!  
Микола Новина.

## СОЮЗІВКА В ЗИМОВОМУ СЕЗОНІ

На Союзівці, як у календарі: весна чергується з літом, по осінньому сезону приходить зимовий. І хоч він не такий гомінкий, багатолюдний, як літній, проте саме в зимовому сезоні ця оселя Українського Народного Союзу має особливий чар і принаду.

Різдво Христове на Союзівці належить до незабутніх переживань! Гірська природа, урочиста задумливість лісу, стрункі смерічки, і ялинки, закутані в снігові кожухи, створюють незабутній настрій і атмосферу, — „нагадують Різдво в Рідному Краю“, така загальна опія відвідувачів, навіть таких, які ледве-ледве пригадують собі Україну.

Поскільки Союзівка реєструє однаковою мірою нові і старі календарі, святковий сезон триває тут декілька тижнів. Двох з дванадцяти традиційними українськими стравами, з дві Маланки, дві Водохресні. По-традиції Український Лещетарський Клуб („КЛК“) влаштовує тут свою новорічну Зустріч, Американсько-Українські Ветерани — „Зимовий Карнавал“. Союзівка наповнюється радісним гомоном, сміхом, гомін колядок з радіорепродуктора перелітається з привабливими концертними продуктами гостей. Всі будинки і кімнати ogrivani — немає чого боятись морозу чи завірюхи, а знаменита, як завжди, кухня Союзівки спеціально тоді старається задовольнити гостей.

Ці щорічні святкування з'єднали Союзівці багато друзів та прихильників з ближчих і дальших околиць, а Батькові - Союзові придбали чимало нових членів. Проводять тут свої Свята наші професіоналісти з родинами, часто з тут уже народженими дітьми і внуками, також зовсім самітні, які саме тут, під час Різдва Христового, знаходять теплу, родинну атмосферу, за котрою так часто тужать.

Союзівка так розташована, що просто гріхом було б не використати її природних „ресурсів“ для зимових спортив. Тим-то процвітає тут лещетарство, санкування, їзда на ковзанах, а в мисливському сезоні тут пробують цисти і частенько мають гарні успіхи наші „ловці-молодці“. В цьому році, наприклад, всімкнулася ловецька фортуна братам Михайлові і Миколі Починкам, які в той самий вікенд вполували кожний по росохатому оленеві.

Всє ж таки найбільшою зимовою атракцією Союзівки є лещетарство. Союзівка має власний лещетарський г'їзд із витягом ливною, 650 стіп довгим, для початкукових аматорів цього спорту. Щодо завансованих лещетарів, управа тієї оселі домовилася з доволішніми американськими „центрами“, щоб вони обслуговували наших гостей за зниженою оплатою. Для любителів їзди на ковзанах зроблено гарну ковзанку коло павільйону „Ворхота“.

В зимовому сезоні часто відвідують Союзівку наші спортові клуби, організації молоді, як КЛК, пластуни, студенти тощо. Приїжджають також батьки з діточками, що їх потім тяжко відорвати від саночок чи забрати з ковзанки. Для них малат, Союзівка зимою — це справжній, білий рай!

Так зимою чи літом, весною чи восени, Союзівка є тим магнетом, що притягає старших і молодших, батьків, дітей і внуків. У кожній порі року, кожний знаходить тут відпочинок, розвагу, дозвілля. Недаром репортер ньюйорського шоденника „Дейлі Нюз“ зарахував цю оселю Українського Народного Союзу до п'яти найкраще вивінуваних готелів-ресортів у цьому районі Кетскільських гір.

## ХРОНІКА СОЮЗІВКИ

В цьогорічному сезоні Союзівка започаткувала свою активність ранньою весною і „на весело“, тобто весіллям. Впродовж двох весняних місяців тут відбулося 7 вінчань і два з'їзди, в такому порядку:

30 квітня: вінчання Ірени Козак з Ігорем Мохом.

7-8 травня: з'їзд Т-ва „Гуцульщина“.

14-15 травня: вінчання Давидки Барагура з п. Бриковцем.

21 травня: вінчання Тамари Скоробогатої з Ігорем Тривном.

29 травня: вінчання Роми Бойчук з п. Черником.

4 червня: вінчання Камілі Гук з п. Смородським.

11 червня: вінчання Зірки Заремба з п. Филипчаком.

17, 18, 19 червня: Конференція Українсько-Американських Ветеранів.

29 червня: вінчання Богдани Зеневич з Володимиром Кульбом. Відкриття літнього дитячого табору для хлопців.

„Великим вікендом“ з нагоди Свята Американської Незалежності (1-го липня) розпочався літній сезон. Тут подаємо хроніку наших суботніх та недільних імпрез, що відбувалися на Союзівці, у великій концертній залі „Веселка“.

2 липня: квартет „Верхо-

вина“ з Торонта, під мист. керівні. Оленки Глібович у складі: Галя Юник, Жєня Котини, Віра Іваненко, Віра Байрак, при фортепіані Стефа Жовнір-Клос. Програму розпочав „заспівом“ квітнет Союзівки.

3 липня: виступ оперного співака Василя Мельничина, в супроводі д-ра Ігоря Соневичького. В другій частині програми: танцювальний ансамбль ОДУМ (Філадельфія) під проводом Зої Граур і Тамари Федоряка.

3 липня мали на Союзівці свою зустріч колишні в'язні польського концентраційного табору в Березі Картузької.

(Закінчення на стор. 6-й)



Рома Романюк, міс Союзівка на 1967 рік

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ щиро вітаємо всіх наших ВІшановних Гостей, Симпатиків, Приятелів, Працівників Союзівки, Членів і Урядників Українського Народного Союзу, бажаємо усього добра-щастя та найкращих успіхів у наступному, 1967 році!

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

За Управу:

Володимир Квас

Данило Слободян

ГОСТІ З ГОЛЛІВУДУ: фільмові актори українського роду Майк Жабурні (Михайло Мазуркевич) і Джек Пеленс (Володимир Палагюк) відвідали Союзівку 17-го вересня 1966-го року.



ХРОНІКА СОЮЗІВКИ

(Закінчення зі стор. 5-ої)

9 липня: концерт баритона Ньйоркської Метрополітальної Опери, Андрія Добрянського (при фортепіані Джейн Дорнеман) і балерини Тамари Вожаківської.

10 липня: авторський вечір Оксани Рудакевич, у супроводі Ярослава Пінота-Рудакевича і Волод. Гентиша. Вступне слово ред. Богдана Кравцева.

16 липня: вечір пісні і танку, при участі Маріяни (міс Союзівка на 1966 р.) і Катрусі Сухенко та квінтету і танцювального ансамблю Союзівки. Перед концертом відбулося відзначення Тижня Поневолених Народів. Коротке слово сказав головний президент УНС, Йосип Лисогір, деклямували студентки Л. Капшученко і О. Пашак. Того ж дня відбулося закриття літнього табору для хлопців і відкриття табору для дівчат.

17 липня: год. 3-5 попол. виставка дереворізів відомого українського маляра-графіка, Якова Гніздовського. В год. 8.30 доповідь мистця Я. Гніздовського та показ роблення дереворізу. Вечір відкрив ред. Богдан Кравців. Дереворіз розглянуто в користь фонду будови церкви св. Трійці в Кергонсконі.

23 липня: виступ танцювального ансамблю СУМА „Лиман“ з Пасейкою під проводом Романа Степенюка і молодого співака Зореслави Дерлиця з Нью Йорку. При фортепіані Юлія Міллер.

24 липня: капітан Микола („Гого“) Кравців з Вест Пойнту читав доповідь про цю славу військової Академії. Доповідь була ілюстрована фільмом з життя Академії.

30 липня: „Веселий Вечір“ при участі молодих талантів: О. Головацького, Тараса, Анелі та Михайла Шкварків з Пасейкою.

31 липня: год. 3-5 пополудні виставка картин Людслава Гуцалюка. В год. 8.30 доповідь мистця Л. Гуцалюка про напрямки і стилі в малюванні з показом малювання олійної картини, котру розглянуто в користь фонду будови церкви св. Трійці.

В днях 30-31 липня відбулися на Союзівці тенісові змагання за першество Союзу Українсько-Американських Спортивних Товариств Сходу.

6 серпня: Торонтський вечір пісні і гумору у виконанні Стефи Федчук, Богдана Климкевича, Володимира Довганюка („Гриць Зоуля“) і Стефи Жовнір-Клоє (фортепіано). Закриття дівочого табору, що проходило під знаком ювілейного року Івана Франка.

7 серпня: доповідь о. Любомира Гузара про Другий Ватиканський Собор, його постанови і значення. Після доповіді відбулася дискусія.

8 серпня: відкриття 13-их Курсів Українознавства.

13 серпня: концерт Квартету Вандуристів під проводом проф. Романа Левицького, в складі: Р. Левицький, І. Івашко, В. Юркевич, М. Біленький. Концерт був переплетений та вкочовимі продукціями працівників в Союзівці (хлопців і дівчат).

14 серпня: від год. 3-ої пополудні виставка картин

мистця й карикатуриста Едварда Козака-Еко. Год. 8.30: „Еко про себе“. Розповідь мистця про окремі епізоди з його життя і творчості, ілюстровані малюнками й карикатурами. Вечір відкрив проф. Іван Задорожний, коротке слово сказав ред. А. Драган. Льюсування картини, подарованої Еком на фонд будови церкви.

20 серпня: концерт відомої української співачки Марії Лисогір (сопрано) і скрипалі Рассела Венке. При фортепіані Оля Дмитрів.

21 серпня: літературний вечір Івана Керницького (Ікера) і Миколи Понеділка, вступне слово ред. А. Драгана.

27 вересня: вечір у пошану Івана Франка. Святочне слово проф. Романа Смал-Стоцького. Концерт у виконанні курсантів українознавства і працівників Союзівки: деклямації, виступи хорів і двох ансамблів юних бандуристів, під проводом проф. Романа Левицького. Танцями аранжував Володимир Бакад.

28 серпня: мистець Олександр Климок доповідав про оформлення театральних і фільмових декорацій і телевізійного тла, ілюструючи свою доповідь прикладами виконаних ним декорацій. Вечір відкрив ред. Богдан Кравців.

1 вересня: закінчення 13-тих Курсів Українознавства, з концертною програмою у виконанні курсантів.

3 вересня — „Свято Праці“. Вполудне відкриття виставки гуцульської народної творчості і виробів Івана Лилика (в залі бібліотеки). Год. 8.30: концерт оперової співачки Галини Андрєєд, при фортепіані д-р Ігор Соєницький, Іван Керницький (Ікер) читав свої фейлетони. Виступи танцювального ансамблю Союзівки. Відкриття Тенісового Турніру і плавальних змагань.

4 вересня: продовження Тенісового Турніру, — з узяв на дощ, на 6-ох закритих кортах, що їх винайняв УНСоюзу. Год. 8.30: оригінальний „Гуцульський вечір“, при участі артистів Лізи Шашаровської-Чепіль та Івана Самокишина. При фортепіані д-р І. Соєницький. В програмі взяли участь гуцульські трембітарі, „троїсті музики“ і танцюристи Гуцульського осередку ім. Олександра Довбуша в Бофало, під проводом Михайла Бельмеги. В перерві роздача нагород і відзначень переможцям у плавальних змаганнях.

5 вересня: фінали Тенісового Турніру, закінчення змагань, роздача нагород.

10-11 вересня: турнір відбавки за Чашу Союзівки.

17 вересня: Осінній Союзівий Фестин і вибір міс Союзівки. Год. 8.30 вечором: виступ танцювальної групи СУМ „Полтава“ з Монреалю під керівництвом Віктора Гладуна. Оригінальний виступи голлівудських артистів Джека Пеленса і Майка Мазуркі. Вибір міс Союзівки на 1967-ий рік при участі голлівудських гостей; міс ЗДА на 1965-ий рік — Мішель Мітрянкі, міс Гемісфери на 1963 рік, — Марії Рибчук, і міс Союзівки на 1966-ий рік, — Маріяни Сухенко. Майстер церемонії Волод. Гентиш. Льюсування картини дарованої мистцем Ол. Климом на фонд будови церкви св. Трійці. Тенісові змагання у подвійних грах („даблх“).

1-2 жовтня: Товариська зустріч Т-на Українських Інженерів і Карпатського Лекцетарського Клубу — КЛК. Концертна програма у виконанні квартету „Каравана“.

8-9 жовтня: З'їзд пластових жіночих курнів „Перші Стежі“ і „Ті, що греблі рвуть“.

15-16 жовтня: Осіння традиційна зустріч лікарів, сполучена зі сходами Психіатричної секції УЛТНА, секції Лікарів Стomatологів і секції Дружин Лікарів. В концертній частині виступили Христиня Боднар (меццо-сопрано) і квартет „Каравана“, при фортепіані Володимира Гентиша. Під час вечері почесним гостем лікарів був Преосвященний Кир Андрій Сепеляк з Аргентини.

29-30 жовтня: товариська зустріч туристичної агенції Ковбасюк-Шумейко.

25-26 листопада: Традиційний „День Подяки“. Зустріч Ліги Української Молоді ПА. В мистецькій програмі виступала танцювальна група „Верховина“ з Ватерлі і Клядія Коваль — спів.

В доповненні до суботніх і недільних імпрез слід додати, що в повному сезоні кожного дня тижня на Союзівці „щось діялося“.

В понеділок — оригінальна весела імпреза-зустріч „Будьмо знайомі“, на п'ятницю перед клубом „Веселка“.

У вівторок вечором — кіно. Крім американських кінофільмів, великою популярністю глядачів утішався фільм про Союзівку і друга документальна кінокартина „Убивці“ про вбивство сл. п. Степана Вандери.

У середу — „Аматорський



„Український Пікассо“ — маєстро Л. Гуцалюк при праці

УНС І СОЮЗІВКА

Могутній ріст УНСоюзу в післявоєнному періоді, що його в поважній мірі треба завдячувати „свіжій крові“ як з-поміж народженої в Америці молоді генерації, так і з-поміж післявоєнної нової імміграції, позначився й цілим рядом нових великих починів в поодиноких діяльках активності УНСоюзу. До найважливіших з тих починів треба зарахувати Союзівку.

Здійснюючи уквали кількох конвенцій та річних заїдань Головного Уряду, зостав в 1952-му році закупив за 70.000 доларів велику поїїзть в Кетскельських горах біля містечка Кергонскон в стеїтї Нью Йорк, у віддалінні яких 100 миль від головної канцелярії УНС. До того часу мало хто з українців навіть в Нью Йорку чував про таку місцевість, а сьогодні навряд чи є багато таких українців, зокрема в ЗДА і Канаді, які цієї оселі не знали б, або бодай про неї не чули. Розбудована коштом понад пів мільйона доларів нових інвестцій, ця оселя стала головним осередком виховного і товариського життя зокрема в літньому, вакаційному сезоні. Під час двох вакаційних місяців, липня й серпня, на Союзівці щороку відбу-

вечір“, з участю працівників Союзівки і гостей — дітей, молоді та дорослих.

В четвер — улюблена наймолодшим поколінням — Ватра. Коли падав дощ, дітям показувано дитячі розважові фільми (т.зв. „картунас“).

У п'ятницю — прощальна забава, при звуках оркестри „Амор“. Ця сама популярна оркестра „Амор“, з солістом Ігорем Раковським, закінчувала забавою суботні й недільні імпрези. Майстром церемонії (заповідачем) суботніх концертів був маєстро Володимир Гентиш, який влучними дотепами й актуальними жартами вміло доповнював програму.

До організації недільних культурних імпрез, що були свого роду новістю, приклав чимало праці проф. Іван Задорожний. Він також провадив церковний хор, організував прогулянки та підготував дівочий квінтет Союзівки, який настроєвим „заспівом“ пера Ікера розпочинав і закінчував кожну концертну програму.

Кожної неділі і свята відправлялися Богослуження в українських католицькій і православній церквах (каплицях).

У вівторок вечором — кіно. Крім американських кінофільмів, великою популярністю глядачів утішався фільм про Союзівку і друга документальна кінокартина „Убивці“ про вбивство сл. п. Степана Вандери.

У середу — „Аматорський



ДІВЧАТА, ЯК МАКІВ ЦВІТ... На Союзівці працюють кельнерками молоді студентки, які мають нагоду не лише заробити гроші на свої студії, але й провести літо в рідному середовищі, в українській атмосфері.



ЗУСТРІЧ МИСТЦІВ: під час мистецького вечора Я. Гніздовського, зустрілись на Союзівці такі видатні мистці (читай зліва): Любослав Гуцалюк, Богдан Доманик, Едвард Козак-Еко, Леонід Мол-Молодожанин і Яків Гніздовський.

СОЮЗІВКА НА СРІБНОМУ ЕКРАНІ

Упродовж цього горічких вакацій тисячі ентузіастів 10-ої Музи захоплено оглядали повнометражний, кольорово-звуковий кінофільм „Наша Союзівка“, присвячений оселі Українського Народного Союзу. Кінофільм випродукував у цьому році, коштом УНС, знаний кінорежисер Ярослав Кулинич, за сценарієм Івана Керницького. Музичне оформлення дра Ігора Соєницького, текст начитували артисти „Нового Театру“, Оля Кириченко та Ігор Шуган.

Фільм поділяється на дві частини: перша запізнає нас із щоденним життям та побуту на Союзівці на протязі цілого року, друга показує активність й досягнення різних українських професійних, культурно-мистецьких, спортивних чи молодіжних організацій, клубів, ансамблів, які влаштовують на Союзівці свої конвенції, з'їзди, товариські зустрічі, спортові турніри тощо.

Не дивлячись на деякі технічні недотягнення, фільм „Наша Союзівка“ є повноцінним документом і яскравою ілюстрацією того, яку важливу роль відіграв Союзівка, ця літня столиця Американської України, в житті нашої громади, а зокрема, чим вона є для тутешньої української молоді. (к)

Союзівка в сатурі і пародії

ПІСНЯ ПРО ДОКТОРОВУ

(Співати на нугу: „Наша пані цїсарєва“...)

Наша пані докторова з самої „Свободи“ Поїхала ся купати В Союзіві воді. Хай же буде це від нині Тайна історична! Якійсь калвїн нехрещений З самого Нью Йорку Взняв, насипав до басейну Забагато хльорку! „Ой! — скринювала ясна пані, Страх м'я обуртас, Бо мій костюм купельовий Хльорок розїдас!“ Так трагічно, прошу панства, Купїть ся скінчилася: У двох „лісах“ вїзла в воду, В однім вїлазїла... (П а п а й, „Лис Микита“)

СОЮЗІВКА КРІЗЬ ЕКОВІ ОКУЛЯРИ



Відкривається нагробник на могилі „Чемному“...

- ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ
• (ОЧЕВИДНО В УНСОЮЗІ)
• И БУДЬТЕ БЕЗПЕЧНИ!

З НАШИХ ВУДНІВ

ДИПЛОМАТИ НА СОЮЗІВЦІ

Несподівана візита двоох підсовєтських поєтєв-дїпломатів, Івана Драча і Дмитра Павличка на Союзівці мусїла викликати, само собою розумїється, багато згодів, а то й, можна сказати, деякої підозри. Значний політичний аналіст Союзівки, пан Берїзка, склав у зв'язку з цим випадком таку заяву: „Щось у тому всьому мусїть бути, але не знати — що?“

Треба припускати чи радше здогадуватись, що ця оселя Українського Народного Союзу зайняла таку важливу позицію в житті української діаспори, що вона стала вже сїллю в оці нашого відвічного ворога — Москви. Це ж недавно, може два роки тому, у львівському журналі „Жовтєнь“ появилася лайлива, як звичайно, стаття-атака на політичну еміграцію, в котрій присвячено „теплу“ увагу також і нашій Союзівці, називаючи її „осиним гніздом української контрреволюції“.

Вїдав товариш Білоколюс, маючи під рукою таких зручних дипломатів, як Драч і Павличко, задумав вислати їх на розвідку, щоб наочно переконались, як це „осине гніздо“ виглядає... Мусїмо однак сказати, що товаришїости вибралїсь туди не в пору, тобто в пізню осїнь, коли всякі гнізда порожніють. Треба було їм відїїтати цю оселю під час Осіннього Союзівого Фестину і вибору міс Союзівки на 1967-ий рік, коли тут відбувася кількатисячїйний злет української молоді з Америки і Канади! Тодї вони щойно-зубу розїзвїли б з дїва, заходячи в голову, — звїдки, все ж таки, береться тут стїльки тїєї контрреволюції, та й це такої добірної, вродливої?

Налєжить до доброго тону чи традиції зробити собі зїмїрку на Союзівці, коли не під пам'ятником Тарасї Шевченка, то Івана Мазєни.

Після обїду, пан Данило спитав, нїжкоючи люльку: — Ну, що їли наші дипломати?... Вареники?... Ковбасу?...

— Стейки, — скривився пан Квєс, а пан Данило лиш мазнув рукою і сказав: — Пропала надїя!

І к е р

Advertisement for 'Свѣта Вечеря' (Light Evening) featuring a menu of 12 traditional dishes, including Prosphora, Borshch, and various soups. It also mentions a Christmas dinner and a New Year's celebration.

Дорогі наші Приятелі, Члени УНСоюзу!

Нашим бажанням було б, щоб ця оселя стала для Вас, як рідна хата! Проводьте у нас Ваше дозвілля, відпочиніть, родинні чи товариські зустрічі! Почувайте, як у себе вдома. Для членів УНС прислугує 10% знижки.

Управа Союзівки

ЮВІЛЕЙНІ ФРАНКІВСЬКІ СВЯТКУВАННЯ І ПРОТЕСТ ПРОТИ ПЕРЕСЛІДУВАНЬ В УКРАЇНІ

Українська спільнота в Бельгії віддала шану Великому Каменяреві України, влаштувавши в його честь центральну святочну Академію в місті Льськ, в неділю 6-го листопада.

Балтімор, Мериленд „НАЙКРАЩІ ХЛОПЦІ З ДИВІЗІЇ“

(кб) — 4 грудня відбулася в нашому місті вистава музичної комедії, авторства Олега Лисяка „Найкращі хлопці з Дивізії“, яку дав „Театр у П'ятницю“ з Філадельфії.

ПОСТАНОВИ ОБ'ЄДНАННЯ ПЕДАГОГІВ І ПИСЬМЕННИКІВ

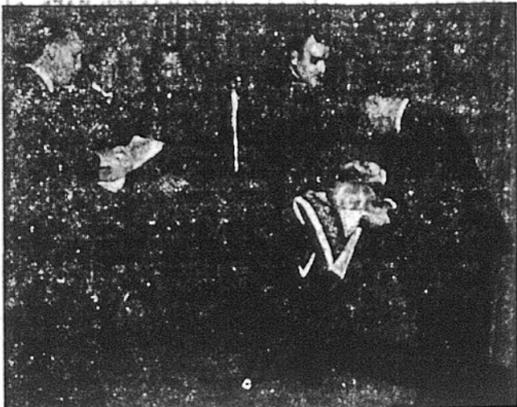
(Про обов'язкові шкільні лектури, книжкові Свят-Миколаївські дарунки і книжкові нагороди пильності в Рідних Школах)

Проблема українського національного виховання, — це проблема нашої лектури — книжки дітям і молоді.

Д-р Атанас Фіголь доповідав у Рочестері

Рочестер, Н. Й. (М. Л.) — 26 листопада, в рамках ширших сходів Відділу Українського Лікарського Т-ва Північної Америки (УЛПА) — Горішній Нью Йорк — при співучасті членів сусіднього Відділу з Боффала та інженерів із Боффала, Рочестеру і Сиракуз і їх дружин, виступив наукову доповідь відомий громадський діяч і науковець, член НТП в Європі, співвидавець Укр. Загальної і Гаслової Енциклопедії — д-р Атанас Фіголь.

ВЛАДИКА КИР ПОСИФ ШМОНДОК У ГАРТФОРДІ, КОНН.



Владика Кир Посиф Шмондок, Єпископ Стемфорду, відвідав 1 жовтня всі українські організації міста Гартфорду і загогостив до Українського Народного Дому.

Академія 1-го Листопада та Івана Франка у Сан Франсіско

3 нагоди роковин 1-го Листопада та з нагоди 50-річчя смерті Івана Франка Відділ УККА в Сан Франсіско влаштував 6-го листопада ц. р. святочну академію.

Конкурс на твори для дітей і молоді

Заходами культурно-освітнього відділу Союзу Українських Організацій Австралії (СУОА) ухвалено проголосити Конкурс на твори для дітей шкільного віку та молоді.

бл. п. СЕРГІЙ ЄФРЕМОВ

3 глибоким болем ділямося суцільно вісткою з Рідними, Побратимами по Зброді, Привітателями і Знайомими, що дня 18-го грудня 1966 року відійшов у Вічність на 73-му році життя наш Невідражаний МУЖ. ТАТО, ДІДУСЬ І БРАТ

У нас на складі є „ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ“ В. Радзевича, том 2 і 3 (від Котляревського до найновіших часів). Ціна \$1.50 за примірник.

ТЕМПА — СЕНТ ПІТЕРСБУРГ — КЛІРВОТЕР УКРАЇНСКА КАТОЛИЦЬКА ПАРОХІЯ Богоявлення Господнього СЕНТ ПІТЕРСБУРГ, ФЛОРІДА запрошує український загаль до ласкавої участі у Традиційній Українській СВЯТІЙ ВЕЧЕРІ

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО“ І ДОСЛІДНЕ ОБ'ЄДНАННЯ „ПРОЛОГ“ влаштовують ВИСТАВКУ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ГРАФІКИ

По закінченні програми був висвітлений фільм продукції інж. Юрія Костирка, який представляв відзначення українського дня у Голден Гейт Парку в Сан Франсіско в 1966 р.

Вашингтон, Д. К. КОМІТЕТ ДЛЯ ВШАНУВАННЯ КАРДИНАЛА ПОСИФА СЛІПОГО

Перше засідання Свято-Заплянвано участь православного Громадського Комітету для вшанування Верховного Архиспископа Блаженнішого Кир Посифа Сліпого відбулося 17 листопада о год. 8-й вечора в приміщенні Української Католицької Церкви.

о. прот. ОЛЕКСАНДЕР БУТНІВ

упокоївся 12 листопада 1966 р. на 67-му році свого життя. Похований в Банді Бруку, Н. Дж. на цвинтарі біля Церкви-Пам'ятника.

св. п. інженер землемір ЯКІВ ПЛАВИЧ

у роді 6-го січня 1892 р., номер 8-го грудня 1966 р. Майор Вісвек Української Народної Республіки і член Канадського Легіону — Відділ ч. 226.

ЗДОРОВІТЬ НА РІЗДВО ХРИСТОВЕ І НОВИЙ РІК ПРИЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ Прегарними КАРТКАМИ в кольорах, з гарними українськими святочними побажаннями.

Дарія і Дам'ян Горнятковичі

Замість Святочних Побажань складалемо 10.00 доларів на Український Католицький Університет у Римі.

ЦІННИЙ ДАРУНОК ПЕРЕДПЛАТА „СВОБОДИ“ ДЛЯ ВАШИХ РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ ЧИ ЗНАЙОМИХ Річна передплата тільки \$12.00 Канада, Джерзі Сіті і закордоння — \$14.00

Відлітають сірим шнуром...

(Посмертна згадка про бл. п. проф. Івана Бойкевича) 5-го листопада відійшов у загальну пошану і любов, вічність на 60-му році життя заслужений громадянин бл. п. проф. Іван Бойкевич.

Олени з Винницьких Дурбак

складало 25.00 доларів на Теревельський Збірник і прохало моїх Рідних, Країнів, Шкільних Товаришів, Співкомбатантів, Пластунів — „Червокалинників“, Однодучців, Привітелів і Знайомих — причиситися до видання історії Теревельської Землі, де Польїна прожгла свої найкращі літа.

Замість квітів на могилу Дорогого нам бл. п. інж. ОЛЕКСАНДРА ГЛАДИШОВСЬКОГО

складалемо 25.00 доларів на Український Католицький Університет у Римі. Родина ПІМІЛІВ Рочестер, Н. Й.

Т-во РІДНОЇ ШКОЛИ в Клівленді Огайо, складає замість квітів на могилу с.п. проф. ВОЛОДИМИРА РАДЗИКЕВИЧА

25.00 доларів на Фонд Об'єднання Працівників Дитячої Літератури, з нагоди двохлітнього Української Дитячої Книжки.

**Праця**  
HELP WANTED MALE

**DOOR TO DOOR SALESMEN**

Import - export Company  
Holiday cake. All commission work. Many other items. Advancements and benefits.

**INTERNATIONAL WORLD FLYER**  
536-1603

**Праця**  
HELP WANTED MALE

**CUTTER GRINDER**  
1st or 2nd class. We will also accept another man a trainee that we will work with excellent opportunity.  
Logan's Tool & Cutter Co.  
36-12 - 47th Ave. L.I.C.  
ST 6-0384

**FIBER GLASS MOLDER**  
Досвідчені і недосвідчені.  
FINISH CARPENTER  
Компанія платить добрі бенефіти. Голос. Mr. Peter Miller.  
Eastern Schokcrete Corp.  
Chimney Rock Rd.  
Bound Brook, N.J. NO 9-1600

**WANTED EXP. CUTTERS**

to teach personnel for the cutting room. Steady work, nice working conditions. Many fringe benefits. Work where you live. Why travel!

**PARAMOUNT FOOTWEAR CO. INC.**  
105 Dewitt Street  
Garfield, N.J.  
in Presto Lock Building  
Apply in person or phone  
(201) 473-3313

**Праця**  
HELP WANTED FEMALE

**COOK-HOUSEKEEPER**  
East 87th St. Apartment.  
3 adults - 5 days  
Sleepout - Good salary  
Call Weekdays 9 A.M. - 5 P.M.  
522-6080  
Evenings & Weekends 427-6080

**ПРИБИРАЛЬНИЦЯ**  
Досвід. до студентського доходу, на кілька годин, \$1.75 на годину. Постійна праця цілий рік + бонус. Побажані мешканці в сусідстві.  
Tel. Mr. Arthur  
International Student House  
708 E. 8th St., New York City  
(212) CA 8-7470

Потрібно досвідчених  
**МЕХАНІКІВ - WELDER**  
на денну шифту - можливі відкриття 2-ої шифту, постійна праця, прямиї умовини, вакації, даром госпітальнізації, багато добрих бенефітів.

**DIRIGIRSE & METAL IMPROVEMENT CO.**  
50 Carbon Place  
Jersey City, N.J.

**WANTED R.N. ANESTHETISTS**  
125 bed hospital in Southern Maine. Live-in facilities available. Interesting future, usual fringe benefits, salary to be negotiated. Apply to:  
Carleton F. Davis, Administrator  
**WEBBER HOSPITAL**  
350 Elm Street  
Biddeford, Maine.

**ПОТРІБНО до ЗАГАЛЬНОГО ФАБРИЧНОЇ ПОМОЧІ**  
Постійна праця. Прямі умовини праці, багато добрих бенефітів.

**Domar Bucale Mfg. Corp.**  
2301 E. Edgar Road (Route 1)  
Linden, N.J. Apply in person.

**ПОТРІБНО ОПЕРЕРТОРОК**  
до крашних модерних сушок цього часу. Air cond. фабрика, висока ставка, платні праці на штихи. Юніана фабрика.  
Голоситесь:  
**I. BRODSKY - LO 4-1094**  
1298 Race St. Phila. 7, Pa.

**СТОЛЯРІ або до РОБЛЕННЯ КАБІНЕТІВ**  
Тільки досвідчені при прецизійній точності.  
**Eastern Schokcrete Corp.**  
Chimney Rock Road  
Bound Brook, N.J.  
201 NO 9-1600

**REGISTERED NURSES AND REGISTERED THERAPIST NEEDED**  
60-Bed Comprehensive Physical Rehabilitation Facility - Out-Patients and Clinics - Patient Care - Para-Medical Education - Research. Salary Start - R.N. \$425-\$525  
Therapists \$450-\$575  
"Queet City of the South"  
**Charlotte Rehabilitation Hospital**  
1610 Branswick Avenue  
Charlotte, N.C.

**WOOD CARVER TO OPERATE**  
Multiple Spindle Carving Machine. Permanent position. All benefits, good working conditions. Excellent opportunity. Call all week.  
Must be experienced.  
LE 4-6400

**THEATRE WORK SHOP**  
Директор T.V. пошукує нових талантів на сцену і екран. Коммерційні і покази мод. Тільки жінки. Голоситесь:  
**Theatre and Fashion World**  
587 Flatbush Ave., Bklyn, N.Y.  
Від 5 P.M. до 8 P.M.

**ВИСИЛКОВИЙ ВІДПІЛ**  
Видавець в горішньому повітрі Бергеа. Мусить вміти плаваю читати і писати по-англійськи. Постійна праця в цілому році. Не konieczний досвід. Ми навчимо вас. Кілька місць для легко висилкової праці, відбирає замовлення -

**TYPIST-CLERK**  
**LAW OFFICE, DOWNTOWN NEW YORK**  
Knowledge of Ukrainian language.  
AL 4-2260

**СЛУЖБОВИКИ В АРХІВІ ПАКУВАЛЬНИКИ**  
Добра початкова платня з шамсами для підвищення плюс ліберальні користи.  
40 годин тижневої праці, 8-00 ранку до 4:30 по пол. Дзвоніть, щоб мати розмову між 10 перед пол. до 3:30 по пол.

Питайте за п. КОНТРИНО  
ТЕЛ: 201 768-7200

**ДОБРЕ ЧИТАТИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДИ**

**СОЙНА-ШТУКАРКА**  
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА  
Ціна - 1 долар

**„МІКІ МАВС” І ЙОГО ТВОРЕЦЬ**



**Заклики Отців Студитів у Вудстоку, Онтаріо в Канаді**

Всечесніші Отці, Дорогі мряни!

Монахи Студити, що прибули декілька літ тому до Канади та заміщали в Вудстоку, Онтаріо, звертаються до Вас з гарячим проханням допомогти їм докінчити будову церкви та монастира.

За благословенням нашого Верховного Митрополита Іх Владикства, Кардинала Кир Йосифа й нашого Преосвященного Кир Ізидора в Торонті, ми розпочали будову в 1964 р. та вже закінчили зовнішню працю. Однак на повне викінчення внутрішніх устаткування треба нам ще поважної суми.

Отці Студити гаряче просять наших Преосвященних Владиків, Всечесніших Отців, та всіх Мряни, щоб були ласкаві своїми пожертвами прийти з допомогою при закінченні церкви та монашої обители цього правдолюбця, це з кряжних часів українського Чернецтва Чину, що його відновив наш Слуга Божий Митрополит Кир Андрій Шентлявий в Україні.

Нагородою за Ваші щирі пожертви на будову Божого храму будуть щоденні Служби Божі в новій Церкві оо. Студитів, та гарячі молитви, що їх будемо заносити перед престіл Всевишнього, щоб нагородив Вас стократно в цьому житті, а по смерті у вічність Вас Небесною славою.

Просимо ласкаво писати та слати жертви на адресу отця Настоятеля:  
Rev. Theraph Shewaha, Superior of Studite Monks, Box 101, 560 Parkinson Ave., Woodstock, Ont. Canada.

- ВИКАЗ НАШИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ ЯКІ ЗЛОЖИЛИ ЦЕРКВИ І МОНАСТІРА ЦЕРКВИ І МОНАСТІРА** в долларах:
1. А. Д. з любови до Ісуса 1,300
  2. П. П. О. з Торонта 2,272
  3. пані Х. В. з любови до Ісуса 770
  4. Всеч. о. Гайманович Ярослав 740
  5. п. Григорій Кузьма, Брантфорд 700
  6. п. Степан Вішур, Дітройт 700
  7. Всеч. о. Василь Дзюрман 700
  8. п. Г. Л. В. Вовфало, 690
  9. п. С. Д. Саскачеван, 652
  10. д-р Роман Ільді Смиа, Шикаго, 525
  11. Всеч. о. Н. В. з любови до Ісуса 505
  12. П. В. Борівський Володимир 500
  13. Панство Миськови, Н.І.420
  14. п. Зенон Максимів, Нью Йорк, 360
  15. п. Мирослав Іва-

**Сан Франсіско, Каліф. ЯК ВИКОРИСТАНО ВИСТУПИ УКРАЇНСЬКИХ ТАНЦОРИСТІВ З КИСВА**

Як тільки місцева преса повідомила про приїзд ансамблю українського танцю з Кисва, то зразу справу приїзду цього ансамблю поставлено на порядок нарад Членських Зборів Відділу УККА в Сан Франсіско, які відбулися 12-го листопада. Голова Відділу УККА, пан Ол. Лиско, пригадав Зборам, що минулого року Рада Директорів (керівний орган Централі УККА) видала інструкцію для всіх організацій, які входять до системи УККА, щоб не влаштуувати офіційних зустрічей з особами, які прибувають з Радянського Союзу в рамках культурного обміну між ЗДА та Радянським Союзом. Голова пресив, щоб присутні не дискутували про те, чи ця інструкція є правильна або неправильна, тому, що незалежно від нашої opinii всі Відділи УККА, а в тому числі й наш Відділ УККА, в Сан Франсіско, повинні поступити згідно з інструкцією Ради Директорів. Голова запропонував, щоб виступи ансамблю українського танцю з Кисва використати як добру нагоду для роздачі брошурок з інформаціями про Україну публіці, яка приїде подивитися на виступи цього ансамблю. Всі дискусанти висловили opinii, що треба роздати американській публіці такі брошурки.

З огляду на те, що перше видання брошурок з інформаціями про Україну, яке Відділ УККА в Сан Франсіско видав ще 1962 року, є майже вичерпане, замовлено нове видання тиражем десяти тисяч. Кошт цього видання вносить \$217. Брошурка має 8 сторінок розміром 9"x4". На першій сторінці є образ бандуриста. У брошурці є теж карта України. Текст брошурки, який має приблизно дві тисячі слів, є поділений на такі розділи: Край, Природні та промислові ресурси, Історія, Сучасне політичне положення, Релігія, Культура, Українці на еміграції. При кінці є подана англійська література про Україну. Після появи першого видання брошурки дістала дуже прихильну оцінку в українських та американських кругах.

Ансамбль українського танцю з Кисва дав один концерт 29-го листопада в

**Український Народний Дім в Джерзі Сіті, Н. Дж.**

Українська громада в Джерзі Сіті має прекрасний, великий Укр. Нар. Дім з двома залами, та шістьма кімнатами на сходині, на велику бару, кухню, та ще малі кімнати. Велика зала може помістити понад 600 осіб на бенкеті, чи весіллі.

В Укр. Нар. Домі містяться молоді організації, та інші Товариства, так що Укр. Нар. Дім кожного дня в тиждні зайнятий, також чужинці винаймають залу на весіллі та сходині.

Коли 1958 р. відкрито Укр. Нар. Дім, то на нім тяжив довг \$80,000, що нам укліли Укр. Нар. Союз, також завдяки праці наших бувших і теперішніх урядників та членів, минулого року моргедж спалено, та Укр. Нар. Дім нині без боргів.

Укр. Нар. Дім в Джерзі Сіті старастя не лише про свою розбудову, але помагає своїми пожертвами на інші цілі. Він жертвував \$1,000 на місцеву парахіяльну школу, \$1,000 на Пам'ятник Тарасові Шевченкові у Вашингтоні, також допомагає іншим організаціям Рідної Школи, Українському Конгресовому Комітетові, молодечим організаціям, яким дає залу безплатно на різні імпрези. Цього року ухвалено дати стипендії для дітей батьків-членів Укр. Нар. Дому, котрі ходять до вищих шкіл. Цього року така стипендія в сумі \$1,000 припала п. Іванові Бурові, котрий навчається в Семінарії св. Йосафата у Вашингтоні.

Ухвалено \$1,000 на будову Українського Католицького Університету в Римі під президентом Кардинала Йосифа Сліпого, котрі то гроші вислали до Риму. Укр. Нар. Дім в Джерзі Сіті розвивається гарно, та допомагає там, де тої помочи найбільше потрібно, а це тому, що в нашій громаді нема розбиття, нема партій, а є лише українці. Кожний має свої погляди, але до спільної праці стають всі разом, старі і нові емігранти, а також тут роджена молодь, яка найбільше помагає своєю працею та знанням.

Микола Петришин секретар Укр. Нар. Дому

**Business Opportunity**

**Wanted \$2,000 From Investor**

FOR **Laundromat**  
356-5733, St. L. N.Y.

Хочете знати, як жерти істра української садимоти в другій половині минулого віку? Як народжувалася та сдала, яка збудувала Українську Державу, — то читайте!

**„СПОГАДИ”**

ЄВГЕНА ЧИКАЛЕНКА

Цю велику на 504 стор. книгу, читається немов цікаву повість.

Ціна тільки \$3.00

Замовляти в: **СВОБОДА**

**Посмертні згадки**

**Іван Богач**

довголітній член Т.о. „Свобода” — 25 Відд. УНСОЮЗ в Джерзі Сіті, Н. Дж., уде коївся в Восі 29-го листопада 1966 року в Гріді Радіс, Міш. Похоронився в с. Чебріль, пов. Торонто, Зах. Україна. Залишив в глибокому смутку дружину Анну, доньку Ольгу в чоловіком, сина Володимира, Ярослава, Зенка, невістка І. Юрис.

Вічна Йому Пам'ять!  
Управ. Відділу

**Funeral Directors**

**Theodore WOLININ, Inc.**  
Директор  
Похоронного Заводу  
125 East 7th Street  
NEW YORK, N.Y. (N)  
Tel: GR 5-1457  
СОПІДНА ОБСЛУГА

**LYTWYN & LYTWYN**

**UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS**

AIR CONDITIONED  
Обслуга ШИРА І ЧЕСНА.  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.  
801 Springfield Avenue  
NEWARK, N.J.  
IRVINGTON, N.J.  
ESsex 5-5555

**ПОВІДОМЛЕННЯ**

**Адміністрації „Свободи”**

З УВАГИ НА ЗАКІНЧЕННЯ ВІЖУЧОГО РОКУ, АДМІНІСТРАЦІЯ ПРОСИТЬ ВСІ ТОВАРИСТВА ЧИ ПОДИНОКІ ОСОБИ, ЩО ДОВГУЮТЬ ЗА ОГОЛОШЕННЯ, ВИРІВНЯТИ ІХ КОНЕЧНО НАЙДАЛІ ДО

**кінця року.**

**GÖSSER — ПИВО**

Найсмачніше пиво — імпортоване з Австрії. — Спробуйте — й ніколи не будете пити іншого пива. — Природно гірке й високо процентове. Спеціально вибраний хміль, ячмінь й найкраща в Європі джерельна вода „Gösser”.

Імпортує: Стасків. — Можна купити в кожній українській таверні в Шикаго.

**Найкращим ДАРУНОМ під ЯЛИНКУ**

— 6 —

**СТУДИНА (КОЛЕДЖОВА) ГРАМОТА УНСОЮЗУ,**

яка запевнить Вашим Дітям і Внукам найважливіше: ВИСОКІ СТУДІЇ, які відкриють їм двері до щасливого й успішного життя.

**ПОШУКУЄМО Канцелярських урядовців**

— для —  
**Рекордового Відділу УНСОЮЗУ**  
в Джерзі Сіті, Н. Дж.

Побажане знання української та англійської мов, досвід у канцелярській праці, статистичі і т. п. та машиністи.

Постійна праця, платня після умови, „Blue Cross & Blue Shield” та групове забезпечення у висоті річної платні, оплачувані працедавець, платні вакації і інші добрі умови праці.

Звернення на письмі із коротким життєписом, поданням освіти та досвіду, просимо слати на адресу:  
**UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION**  
RECORDING DEPT.  
81-83 Grand Street  
Jersey City, N.J. 07303

**ІВАН ФРАНКО ПРО СОЦІАЛІЗМ І МАРКСИЗМ**

Рецензії і статті — 1897-1906  
Впорядкування, вступна стаття і довідки  
**БОГДАНА КРАВЦЕВА**

Сторін — 238. Ціна — \$3.00

Зміст:  
В. Кравців: Суспільно-політичні погляди Івана Франка і радянське франкознавство. Соціалізм і соціал-демократизм. Народники і марксистки. Що таке поступ? До історії соціалістичного руху. Соціальна акція, соціальне питання і соціалізм — Михайло Павлик. Суспільно-політичні погляди М. Драгоманова.

Замовляти:  
**СВОБОДА, Box 346, Jersey City, N.J. 07303**

**ТАРЗАН, ч. 5737. Змагання за рушницю!**

SURPRISE WHEN TARZAN DISCOVERED HIS TREASURE CACHE, JUAN TOKRES REPEATEDLY LEAPED TOWARD HIS RIFLE.

HE GRABBED THE WEAPON WITH EAGER, TREMBLING FINGERS—

12-25-5757

Він пожадливо вхопив зброю своїми дрижачими пальцями...

Та поки він міг вистрелити, смертельна стріла прорізала його руку!